
**ZMLUVA O UZAVRETÍ BUDÚCEJ KÚPNEJ ZMLUVY SPOJENEJ SO ZMLUVOU
O UZAVRETÍ BUDÚCEJ ZMLUVY O ZRIADENÍ VECNÉHO BREMENA**

Č. BK/756/2024/BVS

medzi

Mesto Malacky

ako Budúcim predávajúcim a Budúcim povinným z vecného bremena

a

Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.

ako Budúcim kupujúcim a Budúcim oprávneným z vecného bremena

Táto ZMLUVA O UZAVRETÍ BUDÚCEJ KÚPNEJ ZMLUVY SPOJENEJ SO ZMLUVOU O UZAVRETÍ BUDÚCEJ ZMLUVY O ZRIADENÍ VEČNÉHO BREMENA Č. BK/756/2024/BVS (ďalej len **Zmluva**) sa uzatvára podľa § 289 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, medzi nasledovnými zmluvnými stranami:

- (1) **Mesto Malacky**, so sídlom Bernolákova 5188/1A, 901 01 Malacky, Slovenská republika, IČO: 00 304 913, DIČ: 2021049393, IČ DPH: nie je platcom DPH, konajúce prostredníctvom: JUDr. Ing. Juraj Ríha, PhD., primátor

(ďalej len **Budúci predávajúci** alebo aj **Budúci povinný z vecného bremena**), a

- (2) **Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.**, so sídlom Prešovská 48, 826 46 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 35 850 370, DIČ: 2020263432, IČ DPH: SK2020263432, spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri vedenom Mestským súdom Bratislava III, Oddiel Sa, Vložka č. 3080/B, konajúca prostredníctvom: Ing. Ladislav Kizak, predseda predstavenstva a Ing. Marián Havel, člen predstavenstva (ďalej len **Budúci kupujúci** alebo aj **Budúci oprávnený z vecného bremena**)

(Budúci predávajúci a Budúci kupujúci ďalej jednotlivo len ako **Strana** alebo spoločne ako **Strany**).

VZHLADOM NA TO, ŽE:

- (A) Budúci predávajúci je investorom a stavebníkom Infraštruktúry a má záujem Infraštruktúru za podmienok stanovených v tejto Zmluve odplatne previesť na Budúceho kupujúceho, a to na základe samostatnej Kúpnej zmluvy,
- (B) v zmysle § 3 ods. 2 Zákona môže Infraštruktúru vlastníť len subjekt verejného práva,
- (C) Budúci kupujúci je spoločnosť podnikajúca (okrem iného) v oblasti prevádzkovania verejných vodovodov a verejných kanalizácií, ktorá má záujem stať sa výlučným vlastníkom Infraštruktúry a zaplatiť za ňu Budúcemu predávajúcemu dohodnutú Kúpnu cenu, a
- (D) Strany majú záujem upraviť vzájomné práva a povinnosti v súvislosti s budúcim prevodom vlastníckeho práva k Infraštruktúre z Budúceho predávajúceho na Budúceho kupujúceho,

STRANY SA DOHODLI NASLEDOVNE:

1. DEFINÍCIE A VÝKLAD

1.1 Definície

V Zmluve majú výrazy, ktoré sa začínajú s veľkým počiatočným písmenom nasledujúci význam:

Infraštruktúra znamená verejnú kanalizáciu, pozostávajúcu z nasledujúcich objektov:

- (a) Stoka „PZ-1“, DN 300, materiál PVC, SN 12, v dĺžke 180,50 m,
- (b) Stoka „PZ-1-1“, DN 300, materiál PVC, SN 12, v dĺžke 37,50 m, budovaná v rámci stavby „*Malacky - Záhradná ulica – odkanalizovanie, SO 01 Splašková kanalizácia*“ na základe Stavebného povolenia.

V súlade s ustanovením § 3 ods. 5 písm. h) Zákona sa kanalizačné prípojky nepovažujú za verejnú kanalizáciu ani jej súčasť, preto kanalizačné prípojky nebudú predmetom prevodu na základe Kúpnej zmluvy.

Kolaudačné rozhodnutie znamená právoplatné kolaudačné rozhodnutie povoľujúce užívanie Infraštruktúry vydané príslušným stavebným úradom v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov, pričom ak bude vydaných viac kolaudačných rozhodnutí povolojúcich užívanie jednotlivých častí Infraštruktúry, Kolaudačné rozhodnutie zahŕňa všetky tieto kolaudačné rozhodnutia.

Kúpna cena znamená kúpnu cenu za prevod Infraštruktúry, prevádzanej v príslušnej Kúpnej zmluve, stanovenú na základe dohody Strán v súlade s ustanoveniami § 3 zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov v spojení so Zákonom č. 138/1991 Zb. vo výške 93.517,73 EUR (slovom: deväťdesiatštyri tisíc päťsto sedemdesiat eur a sedemdesiat tri eurocentov).

Kúpna zmluva znamená kúpnu zmluvu spojenú so zmlouvou o zriadení vecného bremena, na základe ktorej Budúci predávajúci preveďe vlastnícke právo k Infraštruktúre v nej špecifikovanej na Budúceho kupujúceho za Kúpnu cenu a súčasne zriadi vecné bremeno v prospech Budúceho kupujúceho na pozemku vo výlučnom vlastníctve Budúceho predávajúceho.

Návrh Kúpnej zmluvy znamená znenie Kúpnej zmluvy, ktoré je možné meniť len v súlade s podmienkami uvedenými v článku 2. ods. 2.2 (*Doplnenie a zmeny Návrhu Kúpnej zmluvy*) Zmluvy a ktoré je uvedené v prílohe I Zmluvy.

Obchodný zákonník znamená zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov.

Oprávnená strana znamená Budúceho predávajúceho a má význam pridelený jej v článku 2. ods. 2.1 (*Záväzok uzavrieť Kúpnu zmluvu*) Zmluvy písm. (a) bod (1) Zmluvy.

Pozemky znamenajú pozemky, na ktorých sa bude nachádzať Infraštruktúra, ktorými sa v čase podpisu tejto Zmluvy rozumejú nasledovné pozemky parc. registra „C“, a to:

a) parcelné číslo 3206/1, druh pozemku: zastavaná plocha a nádvorie, o výmere: 13452 m², zapísané na liste vlastníctva č. 1163, pozemok je vo výlučnom vlastníctve: Vodohospodárske stavby Malacky, a.s., Pezinská 1098, 901 01 Malacky,

b) parcelné číslo 3071/4, druh pozemku: zastavaná plocha a nádvorie, o výmere: 1897 m², zapísané na liste vlastníctva č. 2935, pozemky sú vo výlučnom vlastníctve Budúceho predávajúceho,

nachádzajúce sa v katastrálnom území Malacky, obec Malacky, okres Malacky, pričom v záujme vylúčenia akýchkoľvek pochybností sa má za to, že Pozemkami sa rozumejú aj akékoľvek pozemky, ktoré vzniknú oddelením niektorého z Pozemkov a/alebo ktoré vzniknú zlúčením niektorých z Pozemkov a/alebo Pozemky, na ktorých bude po vybudovaní Infraštruktúry skutočne umiestnená alebo na ktoré bude zasahovať jej pásmo ochrany.

Právo tretej osoby znamená s výnimkou práva vznikajúceho tretej osobe zo zákona alebo na základe zákona vzhľadom na povahu Infraštruktúry každé z nasledovných práv tretej osoby, viažuce sa na Infraštruktúru:

(a) záložné právo s výnimkou záložného práva zriadeného v prospech Banky, v prípade, ak vznikne,

- (b) podzáložné právo,
- (c) záložné právo,
- (d) zabezpečenie podmieneným, nepodmieneným alebo zabezpečovacím prevodom práva,
- (e) právo zodpovedajúce vecnému bremenu,
- (f) výhradu vlastníckeho práva,
- (g) predkupné právo,
- (h) obmedzenie vlastníka Infraštruktúry v dispozičnom s Infraštruktúrou, alebo
- (i) zákaz nakladania alebo predbežné opatrenie.

Projektová dokumentácia znamená projektovú dokumentáciu pre realizáciu Infraštruktúry v štádiu projektu stavby pre územné rozhodnutie a stavebné povolenie, vypracovaného spoločnosťou HYDROCOOP spol. s r.o., Machádova 33, 821 06 Bratislava, v zastúpení Ing. Peter Fuksa zo dňa 05/2019, číslo autorizácie 1391*Z*2-2, ktorú na svoje náklady zabezpečil Budúci predávajúci.

Stavebné povolenie znamená rozhodnutie povoľujúce realizáciu Infraštruktúry obsahujúce podmienky jej výstavby a vydané Okresným úradom životného prostredia Malacky, odborom starostlivosti o životné prostredie, č. OU-MA-OSZP-2020/001899/202 zo dňa 09. 03. 2020, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 14.04.2020 v znení rozhodnutia č. OU-MA-OSZP-2022/011041/158 zo dňa 16.03.2022, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 19.04.2022.

Spory znamenajú akékoľvek spory vyplývajúce z tejto Zmluvy, vrátane sporov týkajúcich sa existencie, platnosti, účinnosti a ukončenia Zmluvy a **Spor** znamená ktorýkoľvek z nich.

Výzva znamená písomnú výzvu Oprávnenej strany na uzatvorenie Kúpnej zmluvy, vo vzťahu k Infraštruktúre v nej špecifikovanej, adresovanú Zaviazanej strane v zmysle ustanovení Zmluvy.

Zákon znamená zákon č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov.

Zákon č. 138/1991 Zb. znamená zákon č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov.

Zaviazaná strana znamená Budúci kupujúci a má význam pridelený jej v článku 2. ods. 2.1 (*Závazok uzatvorí Kúpnu zmluvu*) písm. (a) bod (2) Zmluvy.

Zhotoviteľ znamená obchodnú spoločnosť STAVECH, s.r.o. so sídlom Klinecová 37, 821 08 Bratislava, IČO: 47 664 720, zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sro, vložka číslo: 134409/B.

Zmluva o dielo znamená Zmluvu o dielo č. 589/2023 zo dňa 25.10.2023, ktorá bola uzavretá medzi Budúcim predávajúcim ako objednávateľom a Zhotoviteľom, na základe ktorej sa Zhotoviteľ zaviazal pre Budúceho predávajúceho vykonať dielo, ktorým bude realizácia (resp. výstavba) Infraštruktúry.

Znalecký posudok znamená znalecký posudok, ktorý bude vyhotovený na náklady Budúceho predávajúceho znalcom z odboru stavebníctvo, za účelom stanovenia všeobecnej hodnoty Infraštruktúry.

1.2 Výklad

Pokiaľ nie je v Zmluve uvedené inak, akýkoľvek odkaz v Zmluve na:

Budúceho predávajúceho a Budúceho kupujúceho sa bude vykladať tak, že zahŕňa všetkých ich právnych nástupcov a akékoľvek osoby, na ktoré Budúci predávajúci alebo Budúci kupujúci postúpil v súlade s touto Zmluvou všetky svoje práva vyplývajúce zo Zmluvy alebo ich časť a ktoré prijali všetky záväzky Budúceho predávajúceho alebo Budúceho kupujúceho vyplývajúce zo Zmluvy alebo ich časť.

1.3 Menové symboly

EUR a euro označujú zákonnú menu Slovenskej republiky.

1.4 Odkazy

Pokiaľ nie je v Zmluve uvedené inak, akýkoľvek odkaz v Zmluve na:

- (a) všeobecne záväzný právny predpis, zákon alebo právny predpis sa bude vykladať ako odkaz na zákon alebo všeobecne záväzný právny predpis v ich platnom a účinnom znení,
- (b) Zmluvu, akúkoľvek inú zmluvu alebo dokument sa bude vykladať ako odkaz na túto Zmluvu, inú zmluvu alebo dokument v ich platnom a účinnom znení, a
- (c) článok, odsek alebo prílohu sa bude vykladať ako odkaz na článok, odsek alebo prílohu Zmluvy.

1.5 Nadpisy a prílohy

Nadpisy článkov, odsekov a príloh slúžia výlučne pre uľahčenie orientácie a pri výklade Zmluvy sa nepoužijú. Prílohy tejto Zmluvy tvoria jej neoddeliteľnú súčasť.

2. PREDMET ZMLUVY

2.1 Záväzok uzatvoriť Kúpnu zmluvu

- (a) Predmetom Zmluvy je záväzok Budúceho predávajúceho a záväzok Budúceho kupujúceho v určenej dobe a za podmienok stanovených v Zmluve spoločne uzavrieť Kúpnu zmluvu, na základe ktorej bude na Budúceho kupujúceho prevedené vlastnícke právo k infraštruktúre, pričom:
 - (1) Strana, ktorá v súlade s podmienkami dohodnutými v Zmluve zašle Výzvu druhej Strane, bude mať postavenie oprávnenej strany v zmysle § 290 ods. 1 Obchodného zákonníka, a
 - (2) Strana, ktorej bude Výzva v súlade s podmienkami dohodnutými v Zmluve doručená, bude mať postavenie zaviazanej strany v zmysle § 290 ods. 1 Obchodného zákonníka.
- (b) Strany sa dohodli, že:

- (1) Zmluva zakladá medzi nimi zmluvu o budúcej kúpnej zmluve v zmysle § 289 Obchodného zákonníka, pričom predmetom príslušnej Kúpnej zmluvy má byť predaj danej Infraštruktúry a povinnosť uzavrieť Kúpnu zmluvu majú obe Strany, pričom táto trvá dovtedy, kým nedôjde k prevodu Infraštruktúry na Budúceho kupujúceho (okrem prípadu, ak by Zmluva bola ukončená skôr v súlade s článkom 4. ods. 4.2 (*Odstúpenie od Zmluvy*) Zmluvy alebo ak Výzva na uzatvorenie Kúpnej zmluvy nebude riadne a včas zaslaná v súlade s článkom 2 ods. 2.3 (*Podmienky uzatvorenia Kúpnej zmluvy*) Zmluvy, a
- (2) Návrh Kúpnej zmluvy je ten, ktorý je pripojený k Zmluve ako príloha I (*Návrh Kúpnej zmluvy*).

2.2 Doplnenie a zmeny Návrhu Kúpnej zmluvy

Strany sa týmito dohodli, že doplnenie a zmena Návrhu Kúpnej zmluvy je možná len v dôsledku:

- (a) úpravy predmetu Kúpnej zmluvy t.j. Infraštruktúry, ktorej sa Kúpna zmluva týka a jej bližšej špecifikácie podľa realizačnej projektovej dokumentácie pre výstavbu Infraštruktúry a podľa skutočného stavu, ktorý bude v tom čase existovať a ktorý bude v súlade so zmenami vopred odsúhlasenými Budúcim kupujúcim spôsobom určeným v tejto Zmluve,
- (b) doplnenia výšky Kúpnej ceny za prevádzanú Infraštruktúru vypočítanej v súlade s článkom 2. ods. 2.4 (*Kúpna cena*) Zmluvy a jej bližšej špecifikácie podľa častí danej Infraštruktúry vrátane určenia dátumu splatnosti Kúpnej ceny prípadne jej úhrady na jednotlivé splátky (časti),
- (c) doplnenia chýbajúcich častí, ktoré sú v Návrhu Kúpnej zmluvy uvedené ako „[*]“ a pri ktorých to vyplýva, resp. bude vyplývať z povahy vecí,
- (d) zmeny všeobecne záväzných právnych predpisov alebo technických noriem vzťahujúcich sa na príslušnú Kúpnu zmluvu (napr. zmena čísla právneho predpisu a pod.),
- (e) zmeny údajov vzťahujúcich sa k Infraštruktúre (zakreslenie v katastrálnych mapách, geometrických plánoch podľa skutočného porealizačného vyhotovenia Infraštruktúry, a pod.) za predpokladu, že tieto zmeny boli zo strany Budúceho kupujúceho vopred odsúhlasené spôsobom určeným v tejto Zmluve,
- (f) zmeny a spresnenia údajov, ktorých obsah je nezávislý od vôle Strán (napr. čísla bankových účtov a pod.),
- (g) v dôsledku zmeny v identifikačných údajoch Strán (napr. zmena obchodného mena, sídla, oprávneného zástupcu, postúpenie práv a povinností Budúceho kupujúceho vyplývajúci z Zmluvy na tretiu osobu a pod.),
- (h) opravy zjavných chýb v písaní a počítaní (napr. odkazy na iné ustanovenia článkov, odsekov a pod.),
- (i) zmeny spôsobu určenia Kúpnej ceny na základe písomnej dohody oboch Strán, alebo

- (j) skutočnosti súvisiacich so zriadením vecných bremien na Pozemkoch v prospech Budúceho kupujúceho; ak už budú v čase uzatvárania Kúpnej zmluvy vecné bremená v prospech Budúceho kupujúceho zriadené a najmä ich rozsah, obsah a trvanie bude zodpovedať podmienkam dohodnutým medzi Stranami v článku 6. Návrhu Kúpnej zmluvy, môže sa článok 6. obsiahnuť v Návrhu Kúpnej zmluvy z príslušnej Kúpnej zmluvy vypustiť,
- (k) iných skutočností, ktoré nastanú po uzatvorení tejto Zmluvy alebo ktoré budú dohodnuté medzi Stranami..

2.3 Podmienky uzatvorenia Kúpnej zmluvy

- (a) Oprávnená strana sa zaväzuje najneskôr do tridsiatich (30) dní po nadobudnutí právoplatnosti Kolaudačného rozhodnutia zaslať Zaviazanej strane Výzvu na uzatvorenie Kúpnej zmluvy spolu s návrhom Kúpnej zmluvy, v znení zhodnom s pripojeným textom Návrhu Kúpnej zmluvy, resp. s textom doplneným a/alebo zmeneným v súlade s odsekom 2.2 (*Doplnenie a zmeny Návrhu Kúpnej zmluvy*) Zmluvy.
- (b) Zaviazaná strana, ktorej bude doručený návrh Kúpnej zmluvy podľa predchádzajúceho písmena (a) tohto odseku 2.3 (*Podmienky uzatvorenia Kúpnej zmluvy*) Zmluvy sa v takomto prípade zaväzuje bez zbytočného odkladu návrh Kúpnej zmluvy odsúhlasiť, prípadne oznámiť Oprávnenej strane svoje návrhy na doplnenia a/alebo zmeny Kúpnej zmluvy navrhované v súlade s článkom 2. ods. 2.2 (*Doplnenie a zmeny Návrhu Kúpnej zmluvy*) Zmluvy.
- (c) Strany sa zaväzujú viesť vzájomné rokovania ohľadne zmien a doplnení návrhu Kúpnej zmluvy podľa odseku 2.2 (*Doplnenie a zmeny Návrhu Kúpnej zmluvy*) tohto článku 2. Zmluvy tak, aby táto bola uzatvorená najneskôr v lehote do troch (3) mesiacov odo dňa nadobudnutia právoplatnosti Kolaudačného rozhodnutia. Najneskôr do uplynutia lehoty uvedenej v predošlej vete sa Strany zaväzujú Kúpnu zmluvu aj uzatvoriť, pokiaľ nenastane prípad uvedený v písmene (d) tohto odseku 2.3 (*Podmienky uzatvorenia Kúpnej zmluvy*) Zmluvy.

- (d) Strany sa zároveň dohodli, že ak Budúci predávajúci ako Oprávnená strana nezažle Budúcemu kupujúcemu ako Zaviazanej strane Výzvu na uzatvorenie Kúpnej zmluvy spolu s jej návrhom v súlade s písmenom (a) tohto odseku 2.3 (*Podmienky uzatvorenia Kúpnej zmluvy*) Zmluvy ani v dodatočnej lehote šesťdesiatich (60) dní odo dňa nadobudnutia právoplatnosti Kolaudačného rozhodnutia, je Budúci kupujúci oprávnený najneskôr do tridsiatich (30) dní od márneho uplynutia uvedenej šesťdesiat - dňovej lehoty zaslať Budúcemu predávajúcemu Výzvu na uzatvorenie Kúpnej zmluvy spolu s jej návrhom, pričom týmto okamihom sa Budúci kupujúci stáva Oprávnenou osobou a Budúci predávajúci Zaviazanou osobou. V danom prípade sa Strany zaviazujú viesť vzájomné rokovania ohľadne prípadných zmien a doplnení návrhu Kúpnej zmluvy podľa odseku 2.2 (*Doplnenie a zmeny Návrhu Kúpnej zmluvy*) Zmluvy tak, aby táto bola uzatvorená v lehote do šiestich (6) mesiacov odo dňa doručenia Výzvy na uzatvorenie Kúpnej zmluvy Budúcemu predávajúcemu ako Zaviazanej strane. V prípade uvedenom v tomto písmene (d) tohto odseku 2.3 (*Podmienky uzatvorenia Kúpnej zmluvy*) Zmluvy sa Strany zaviazujú Kúpnu zmluvu aj uzatvoriť v lehote uvedenej v predošlej vete.

2.4 Kúpna cena

- (a) Strany sa dohodli, že výška Kúpnej ceny za prevod Infraštruktúry bude stanovená dohodou Strán v súlade s ustanoveniami § 3 zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov v spojení so Zákonom č. 138/1991 Zb., a to vo výške 93.517,73 EUR (slovom: deväťdesiattritisiecpäťstosedemdesiat eur a sedemdesiattri eurocentov); ak všeobecná hodnota Infraštruktúry bude v čase uzatvárania Kúpnej zmluvy Znaleckým posudkom určená vo vyššej výške, ako je Stranami dohodnutá Kúpna cena, bude dohodnutá výška Kúpnej ceny predstavovať v zmysle § 9a ods. 15 písm. f) a ods. 16 Zákona č. 138/1991 Zb. zníženie kúpnej ceny oproti všeobecnej hodnote Infraštruktúry stanovenej Znaleckým posudkom z dôvodov hodných osobitného zreteľa.
- (b) Budúci predávajúci sa zaviazuje bezodkladne po nadobudnutí právoplatnosti Kolaudačného rozhodnutia zabezpečiť vypracovanie Znaleckého posudku a predložiť ho Budúcemu kupujúcemu na vedomie.
- (c) Výšku a/alebo spôsob určenia Kúpnej ceny je možné meniť len písomnou dohodou oboch Strán.
- (d) Pre vylúčenie pochybností Budúci predávajúci berie podpisom tejto Zmluvy na vedomie, že predpokladané náklady na výstavbu Infraštruktúry, uvedené v Zmluve o dielo, nemusia zodpovedať všeobecnej hodnote Infraštruktúry, ktorá bude stanovená na základe Znaleckého posudku. Budúci predávajúci preto nie je oprávnený rozporovať túto skutočnosť v čase uzatvárania Kúpnej zmluvy.

2.5 Podmienky realizácie Infraštruktúry

- (a) Budúci predávajúci sa zaviazuje zabezpečiť, aby Infraštruktúra bola realizovaná v plnom rozsahu v súlade s platnými všeobecne záväznými právnymi predpismi, STN a v zmysle Projektovej dokumentácie, ako aj za podmienok uložených Budúcemu predávajúcemu v Stavebnom povolení a na základe podmienok Budúceho kupujúceho a zároveň budúceho prevádzkovateľa v priebehu realizácie Infraštruktúry.

- (b) Budúci predávajúci sa zaväzuje poskytnúť povereným zástupcom Budúceho kupujúceho primeranú súčinnosť a umožniť mu riadny výkon technického dozoru, ako aj rešpektovať prípadné pripomienky poverených zástupcov Budúceho kupujúceho, súvisiace s realizáciou Infraštruktúry v prípade, ak Budúci predávajúci nerealizuje Infraštruktúru v zmysle Projektovej dokumentácie alebo v zmysle jej zmien schválených v súlade s touto Zmluvou. Strany sa ďalej dohodli, že pri realizácii Infraštruktúry sa Budúci predávajúci môže odchýliť od Projektovej dokumentácie výlučne s predchádzajúcim písomným súhlasom Budúceho kupujúceho a len v odsúhlasenom rozsahu. Budúci kupujúci sa zaväzuje, že bezdôvodne neodmietne udeliť Budúcemu predávajúcemu súhlas s odchýlkami pri realizácii Infraštruktúry a ďalej sa zaväzuje, že pri realizácii Infraštruktúry poskytne Budúcemu predávajúcemu, ako aj Zhotoviteľovi, vybranému zo strany Budúceho predávajúceho, súčinnosť nevyhnutne potrebnú na splnenie povinností Budúceho predávajúceho ako aj na realizáciu Infraštruktúry, a to najneskôr do siedmich (7) pracovných dní odo dňa, kedy bude Budúci kupujúci o jej poskytnutí písomne alebo prostredníctvom e-mailu požiadaný. Budúci kupujúci sa zaväzuje zabezpečiť plnenie uvedených povinností aj vo vzťahu k svojim povereným zástupcom a zamestnancom. Budúci kupujúci sa ďalej zaväzuje včas, najneskôr do dňa začatia realizácie jednotlivých prác na Infraštruktúre, oznamiť Budúcemu predávajúcemu údaje o osobách, ktoré budú jeho poverenými zástupcami pri realizácii Infraštruktúry.
- (c) Budúci predávajúci sa zaväzuje dodržať pri realizácii Infraštruktúry nasledovné podmienky:
1. zvolávať kontrolné dni min. jedenkrát do mesiaca za účasti zodpovedných zamestnancov Budúceho kupujúceho (zástupcovia divízie odvádzania odpadových vôd a odboru investícií),
 2. na Infraštruktúre môžu byť použité len materiály uvedené v Projektovej dokumentácii vrátane jej zmien vopred odsúhlasených Budúcim kupujúcim,
 3. pri zakrývaní vykonaných stavebných prác vyzvať technický dozor Budúceho kupujúceho na preverenie zakrývaných prác; výzva musí byť písomná formou zápisu v stavebnom denníku; ak sa technický dozor Budúceho kupujúceho bez uvedenia dôvodu nedostaví na zakrytie vykonaných stavebných prác v termíne uvedenom vo výzve, je Budúci predávajúci oprávnený vykonať zakrytie vykonaných stavebných prác i bez prítomnosti technického dozoru Budúceho kupujúceho; pre vylúčenie pochybností platí, že dôvod, ktorý je Budúci predávajúci povinný akceptovať ako dôvod nedostavenia sa na zakrytie vykonaných stavebných prác, musí byť objektívny, t.j. taký, ktorý by bránil komakoľvek v účasti na zakrytí vykonaných stavebných prác;
 4. technický dozor Budúceho kupujúceho je oprávnený dať Budúcemu predávajúcemu príkaz prerušiť práce, pokiaľ zodpovedný stavbyvedúci nie je dosiahnuteľný a ak je ohrozená bezpečnosť uskutočňovanej Infraštruktúry, jej okolia, život alebo zdravie osôb pracujúcich na stavbe alebo ak hrozia iné vážne hospodárske škody, avšak prerušenie prác môže trvať len po dobu nevyhnutnú na nápravu;

-
5. zabezpečiť účasť stavbyvedúceho na preverovaní svojich dodávok a prác, ktoré vykonáva technický dozor Budúceho kupujúceho a bez meškania robí' opatrenia na odstránenie reklamovaných vúd a odchýlok od Projektovkej dokumentácie;
 6. realizáciu zústenia do existujúcej verejnej kanalizácie vo vlastníctve Budúceho kupujúceho, odstávok, vrátane ich ohlásenia, kamerových skúšok kanalizačného potrubia a skúšok vodotesnosti zrealizovaného kanalizačného potrubia vykonávať podľa pokynov technického dozoru Budúceho kupujúceho a za účasti zamestnancov divízie odvádzania odpadových vúd, ktorí sú povinní dostaviť sa na ne v termíne uvedenom vo výzve, vykonanej vo forme zápisu v stavebnom denníku;
 7. tridsať (30) dní pred začatím realizácie jednotlivých prác na Infraštruktúre predložiť zástupcom Budúceho kupujúceho na vedomie harmonogram prác, technologické postupy a certifikáty použitých materiálov (kópia).
- (d) Budúci predávajúci sa ďalej zaväzuje:
1. umožniť zástupcom Budúceho kupujúceho:
 - (1.1) počas realizácie Infraštruktúry vstup na Infraštruktúru a jej kontrolu za prítomnosti Budúceho predávajúceho,
 - (1.2) vykonať zápisy o zistených chybách do stavebného denníka a v lehote troch (3) pracovných dní reagovať na tieto zápisy,
 - (1.3) prizvať vedúceho alebo majstra príslušnej prevádzky divízie odvádzania odpadových vúd Budúceho kupujúceho za účelom kontroly pokládky Infraštruktúry,
 2. prizvať zástupcov Budúceho kupujúceho na prevzatie jednotlivých etáp výstavby Infraštruktúry, napr. nivoleta lôžka výkopu, zásyp, kamerové skúšky, skúšky tesnosti a pod,
 3. zabezpečiť včasným písomným pozvaním, prípadne e-mailom, účasť povereného pracovníka divízie odvádzania odpadových vúd Budúceho kupujúceho a technického dozora Budúceho kupujúceho na preberaní Infraštruktúry od Zhotoviteľa, vrátane prehľadok, kamerového monitoringu, skúšok vodotesnosti s možnosťou uviesť do zápisnice zistené chyby, nedorobky a odchýlky od Projektovkej dokumentácie; preberacie konanie sa musí uskutočniť najneskôr do tridsiatich (30) dní po ukončení povrchových úprav nad Infraštruktúrou,
 4. pred podpisom Kúpnej zmluvy predložiť Budúcemu kupujúcemu:
 - (4.1) právoplatné Stavebné povolenie vrátane jeho prípadných zmien a dodatkov,
 - (4.2) právoplatné Kolaudačné rozhodnutie vrátane prípadných dodatkov a zmien,
 - (4.3) právoplatné rozhodnutie o určení pásma ochrany Infraštruktúry,
 - (4.4) predpísané doklady k preberaciemu konaniu od Zhotoviteľa,
 - (4.5) zápisnicu z preberacieho konania od Zhotoviteľa,
-

(4.6) kompletnú projektovú dokumentáciu skutočného vyhotovenia Infraštruktúry s geodetickým zameraním v súradnicovom systéme JTSK, výškovom systéme Balt p. v. a digitálnej forme (vo formáte *.dgn) s grafickým výstupom, vrátane písomného potvrdenia oddelenia GIS Budúceho kupujúceho,

(4.7) doplnok k prevádzkovému poriadku,

príчем všetky doklady je Budúci predávajúci povinný predložiť Budúcemu kupujúcemu v origináli alebo ako úradne overenú kópiu, s odlačkou pečiatky a podpisom projektanta, Zhotoviteľa a Budúceho predávajúceho, s výnimkou tých dokladov, z ktorých povahy vyplýva, že ich odlačky pečiatky a podpis nie je nevyhnutný,

- zabezpečiť u Zhotoviteľa Infraštruktúry včasné odstránenie zistených väd a nedorobkov, a to aj pokiaľ ide o chyby zistené pri preberacom konaní Infraštruktúry od Zhotoviteľa; do času riadneho odstránenia väd a nedorobkov, s výnimkou tých, ktoré nebránia riadnemu prevádzkovaniu Infraštruktúry, vrátane väd zistených pri preberacom konaní, nie je Budúci predávajúci oprávnený vyzvať Budúceho kupujúceho na uzatvorenie Kúpnej zmluvy a prevzatie Infraštruktúry; v prípade, ak sa budú vady zistené pri preberacom konaní odstraňovať aj po nadobudnutí právoplatnosti Kolaudačného rozhodnutia, tak sa o čas od nadobudnutia právoplatnosti Kolaudačného rozhodnutia do momentu ich riadneho odstránenia predlžia lehoty uvedené v článku 2. ods. 2.3 (*Podmienky uzatvorenia Kúpnej zmluvy*) písm. (a), písm. (c) a písm. (d) Zmluvy,
- poskytnúť Budúcemu kupujúcemu nevyhnutnú súčinnosť v súvislosti s uzavretím Kúpnej zmluvy a v súvislosti s odovzdaním a prevzatím Infraštruktúry,
- prípraviť na odovzдание Budúcemu kupujúcemu Infraštruktúru v riadnom technickom (prevádzkyschopnom) a technologickom stave,
- v Kúpnej zmluve bezodplatne odstúpiť (previesť) na Budúceho kupujúceho všetky práva Budúceho predávajúceho týkajúce sa Zhotoviteľom poskytnutej záruky za vady Infraštruktúry a vyplývajúce Budúcemu predávajúcemu zo Zmluvy o dielo v rozsahu, v akom ich nadobudol od Zhotoviteľa Infraštruktúry, pričom Budúci kupujúci si bude svoje práva zo záruky a zodpovednosti za vady Infraštruktúry uplatňovať výlučne priamo voči Zhotoviteľovi Infraštruktúry, ktorý záruku poskytol ako odborný zhotoviteľ, a ktorý dielo fyzicky vykonal; v prípade odôvodnenej a nevyhnutnej potreby v rámci uplatnenia práv Budúceho kupujúceho podľa predchádzajúcej vety sa Budúci predávajúci zaväzuje zabezpečiť primeranú súčinnosť; do dňa uzatvorenia Kúpnej zmluvy Budúci predávajúci zodpovedá za akúkoľvek škodu, ktorá vznikne na Infraštruktúre, a ktorej vznik bude v príčinnej súvislosti s porušením povinnosti Budúceho predávajúceho alebo nedodržaním podmienok dohodnutých v tejto Zmluve.

- (e) Strany sa dohodli, že ak počas realizácie Infraštruktúry vyjdú najavo nové skutočnosti, ktoré budú mať za následok zvýšenie nákladov uvedených v Zmluve o dielo, Budúci predávajúci je povinný predložiť Budúcemu kupujúcemu na posúdenie rozpočet nákladov prác a služieb, ktoré neboli predpokladané v Zmluve o dielo a potreba ich vykonania vznikla v priebehu realizácie Infraštruktúry (ďalej len ako „Naviac práce“). Naviac práce je Budúci predávajúci oprávnený realizovať až po ich písomnom odsúhlasení Budúcim kupujúcim, za ktorého je oprávnený posúdiť potrebu Naviac prác a s tým súvisiacu zmenu nákladov na realizáciu Infraštruktúry technický dozor Budúceho kupujúceho; Budúci kupujúci je povinný sa k Naviac prácam vyjadriť najneskôr do štrnástich (14) kalendárnych dní od obdržania Oznámenia o naviac prácach predložených Budúcim predávajúcim; v rovnakej lehote je povinný vyjadriť sa aj k prípadným úpravám Naviac prác, ktoré boli Budúcim predávajúcim upravené podľa podmienok a pripomienok Budúceho kupujúceho. Pre vylúčenie pochybností sa však Strany dohodli, že zmeškanie vyššie uvedenej lehoty na vyjadrenie Budúceho kupujúceho k Naviac prácam nemá za následok ich automatické odsúhlasenie.
- (f) V období od zistenia nových skutočností o potrebe vykonania Naviac prác, ktoré neboli predpokladané v Projektovej dokumentácii a zohľadnené v Zmluve o dielo, až do dňa písomného odsúhlasenia Naviac prác v súlade s touto Zmluvou, nie je Budúci predávajúci oprávnený zistené naviac práce a služby realizovať.

3. ZÁVÄZKY A SANKCIE

3.1 Negatívne záväzky Budúceho predávajúceho

Budúci predávajúci sa zaväzuje, že počas trvania právneho vzťahu založeného Zmluvou bez predchádzajúceho písomného súhlasu Budúceho kupujúceho:

- (a) Infraštruktúru (i) nepredá, (ii) nedaruje, (iii) nezamení, (iv) nevloží ako vklad do imania právnickej osoby alebo do majetku subjektu, ktorý nie je právnickou osobou, a ani (v) inak nescudzí,
- (b) Infraštruktúru (i) neprenajme, (ii) nezaťaží záložným právom, (iii) nezaťaží predkupným právom a (iv) nezaťaží právom zodpovedajúcim vecnému bremenu s výnimkou zriadenia Vecného bremena v zmysle článku 6. (*Zriadenie vecných bremien*) Zmluvy a (v) nezaťaží iným Právom tretej osoby,
- (c) Infraštruktúru neznečistí takým odpadom a nebude ju používať takým spôsobom, ktorý by mohol spôsobiť ekologické znečistenie alebo poškodenie,
- (d) nepodnikne akékoľvek kroky, ktoré by akýmkoľvek spôsobom znemožnili alebo ohrozili uzatvorenie Kúpnej zmluvy podľa Zmluvy, a
- (e) nespôsobí nič, čo by znamenalo neplatnosť, nepravdivosť, porušenie, resp. zavádzajúci charakter jeho vyhlásení a ubezpečení uvedených nižšie v Zmluve.

3.2 Pozitívne záväzky Budúceho predávajúceho

Budúci predávajúci sa zaväzuje:

- (a) na vyžiadanie dodať Budúcemu kupujúcemu všetky dokumenty alebo informácie súvisiace s Infraštruktúrou, ktoré má k dispozícii a ktoré sú nevyhnutné pre účely uzavretia Kúpnej zmluvy, najmä dokumenty osvedčujúce nadobudnutie vlastníckeho práva k Infraštruktúre,
- (b) poskytnúť Budúcemu kupujúcemu primeranú súčinnosť pri uskutočňovaní úkonov súvisiacich so Zmluvou a/alebo s Kúpnuou zmluvou,
- (c) najneskôr ku dňu uzavretia Kúpnej zmluvy pripraviť všetky dokumenty potrebné k nadobudnutiu a prevádzkovaniu Infraštruktúry.

3.3 Negatívne záväzky Budúceho kupujúceho

Budúci kupujúci sa zaväzuje, že až do uzatvorenia Kúpnej zmluvy:

- (a) nepodnikne akékoľvek kroky, ktoré by smerovali k prevodu vlastníckeho práva k Infraštruktúre z Budúceho kupujúceho na tretiu osobu alebo k jej akémukoľvek zaťaženiu akokoľvek ťarchou, a
- (b) nespôsobí nič, čo by znamenalo neplatnosť, nepravdivosť, porušenie, resp. zavádzajúci charakter jeho vyhlásení a ubezpečení uvedených nižšie v Zmluve.

3.4 Pozitívne záväzky Budúceho kupujúceho

Budúci kupujúci sa zaväzuje:

- (a) na vyžiadanie dodať Budúcemu predávajúcemu všetky dokumenty alebo poskytnúť informácie súvisiace s Infraštruktúrou, ktoré má k dispozícii a ktoré sú nevyhnutné pre účely uzavretia Kúpnej zmluvy a v súvislosti s realizáciou Infraštruktúry plniť riadne všetky ďalšie svoje povinnosti a poskytovať ďalšiu súčinnosť,
- (b) poskytnúť Budúcemu predávajúcemu primeranú súčinnosť pri uskutočňovaní úkonov súvisiacich so Zmluvou a/alebo s Kúpnuou zmluvou,
- (c) v rámci realizácie Infraštruktúry na požiadanie Budúceho predávajúceho na vlastné náklady zabezpečiť dodávku prevádzkových médií potrebných na vykonanie skúšobnej prevádzky Infraštruktúry.

3.5 Sankcie

- (a) V prípade, ak Budúci kupujúci poruší ktorýkoľvek zo svojich záväzkov uvedených v článku 2. ods. 2.3 (*Podmienky uzatvorenia Kúpnej zmluvy*) Zmluvy alebo v článku 3. ods. 3.3 (*Negatívne záväzky Budúceho kupujúceho*) Zmluvy alebo v článku 3. ods. 3.4 (*Pozitívne záväzky Budúceho kupujúceho*) a Budúci kupujúci tento svoj záväzok nespĺni alebo jeho porušenie neodstráni ani do tridsiatich (30) dní odo dňa, kedy ho na nespĺnenie alebo porušenie písomne upozornil Budúci predávajúci, Budúci predávajúci je v každom takom prípade oprávnený uplatniť si voči Budúcemu kupujúcemu nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 2.000,- EUR (slovom: dvetisíc eur), a to bez ohľadu na zavinenie, pričom Budúci kupujúci je povinný zmluvnú pokutu zaplatiť do tridsiatich (30) dní odo dňa doručenia písomnej výzvy Budúceho predávajúceho na jej zaplatenie.

- (b) V prípade, ak Budúci predávajúci poruší ktorýkoľvek zo svojich záväzkov uvedených v článku 2. ods. 2.3 (*Podmienky uzatvorenia Kúpnej zmluvy*) Zmluvy alebo v článku 3. ods. 3.1 (*Negatívne záväzky Budúceho predávajúceho*) tohto článku Zmluvy alebo v článku 3. ods. 3.2 (*Positívne záväzky Budúceho predávajúceho*) Zmluvy a Budúci predávajúci tento svoj záväzok nesplní alebo jeho porušenie neodstráni ani do tridsiatich (30) dní odo dňa, kedy ho na nesplnenie alebo porušenie písomne upozornil Budúci kupujúci, Budúci kupujúci je v každom takom prípade oprávnený uplatniť si voči Budúcemu predávajúcemu nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 2.000,- EUR (slovom: dve tisíce eur), a to bez ohľadu na zavinenie, pričom Budúci predávajúci je povinný zmluvnú pokutu zaplatiť do tridsiatich (30) dní odo dňa doručenia písomnej výzvy Budúceho kupujúceho na jej zaplatenie.
- (c) V prípade vzniku nároku na zaplatenie zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok príslušnej Strany na náhradu škody, a to vo výške prevyšujúcej dohodnutú zmluvnú pokutu, ako ani nárok na odstúpenie od Zmluvy podľa článku 4. ods. 4.2. (*Odstúpenie od Zmluvy*) Zmluvy.

4. PLATNOSŤ A ÚČINNOSŤ ZMLUVY

4.1 Platnosť a účinnosť Zmluvy

- (a) Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch Strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v súlade s § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v spojení s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov. Nakoľko povinnosť zverejniť predmetnú Zmluvu sa vzťahuje na obidve Strany, pre nadobudnutie účinnosti Zmluvy bude rozhodujúci dátum jej prvého zverejnenia.
- (b) Strany sa dohodli, že Zmluvu nie je možné ukončiť výpoveďou.

4.2 Odstúpenie od Zmluvy

- (a) Budúci predávajúci je oprávnený od Zmluvy odstúpiť (pričom podpisy na takom odstúpení musia byť notársky osvedčené), ak:
- (1) ktorýkoľvek z vyhlásení a ubezpečení Budúceho kupujúceho uvedených v článku 5. ods. 5.2 (*Vyhlasenia a ubezpečenia Budúceho kupujúceho*) Zmluvy, sa ukáže nepravdivé, neúplné, skreslené alebo zavádzajúce a Budúci kupujúci neodstráni negatívne následky nepravdivosti, neúplnosti, skreslenosti, alebo zavádzajúceho charakteru svojich vyhlásení a ubezpečení ani do tridsiatich (30) dní odo dňa, kedy ho na nepravdivosť, neúplnosť, skreslenosť, alebo zavádzajúci charakter vyhlásení a ubezpečení Budúceho kupujúceho písomne upozornil Budúci predávajúci, alebo
 - (2) pred dňom uzatvorenia Kúpnej zmluvy a následného prevodu vlastníckeho práva k Infraštruktúre na Budúceho kupujúceho bol vyhlásený konkurz na Budúceho kupujúceho alebo povolená reštrukturalizácia Budúceho kupujúceho, alebo

- (3) Budúci kupujúci poruší ktorýkoľvek zo svojich záväzkov uvedených v článku 2. ods. 2.3 (*Podmienky uzatvorenia Kúpnej zmluvy*) Zmluvy alebo v článku 3. ods. 3.3 (*Negatívne záväzky Budúceho kupujúceho*) Zmluvy alebo v článku 3. ods. 3.4 (*Pozitívne záväzky Budúceho kupujúceho*) Zmluvy a Budúci kupujúci tento svoj záväzok nesplní alebo jeho porušenie neodstráni ani do tridsiatich (30) dní odo dňa, kedy ho na nesplnenie alebo porušenie písomne upozornil Budúci predávajúci,
- (4) Budúci kupujúci neuhradí Budúcemu predávajúcemu Kúpnu cenu ani v náhradnej lehote tridsiatich (30) dní odo dňa doručenia písomnej výzvy Budúceho predávajúceho na jej uhradenie.
- (b) Budúci kupujúci je oprávnený od Zmluvy odstúpiť (pričom podpisy na takom odstúpení musia byť notársky osvedčené), ak:
- (1) ktorýkoľvek z vyhlásení a ubezpečení Budúceho predávajúceho uvedených v článku 5. ods. 5.1 (*Vyhlasenia a ubezpečenia Budúceho predávajúceho*) Zmluvy sa ukáže nepravdivé, neúplné, skreslené, alebo zavádzajúce a Budúci predávajúci neodstráni negatívne následky nepravdivosti, neúplnosti, skreslenosti, alebo zavádzajúceho charakteru svojich vyhlásení a ubezpečení ani do tridsiatich (30) dní odo dňa, kedy ho na nepravdivosť, neúplnosť, skreslenosť, alebo zavádzajúci charakter vyhlásení a ubezpečení Budúceho predávajúceho písomne upozornil Budúci kupujúci, alebo
- (2) pred dňom uzatvorenia Kúpnej zmluvy a následného prevodu vlastníckeho práva k Infraštruktúre na Budúceho kupujúceho bude Budúci predávajúci v nátenej správe,
- (3) Budúci predávajúci poruší ktorýkoľvek zo svojich záväzkov uvedených v článku 2. ods. 2.3 (*Podmienky uzatvorenia Kúpnej zmluvy*) Zmluvy alebo v článku 3. ods. 3.1 (*Negatívne záväzky Budúceho predávajúceho*) Zmluvy alebo v článku 3. ods. 3.2 (*Pozitívne záväzky Budúceho predávajúceho*) Zmluvy a Budúci predávajúci tento svoj záväzok nesplní alebo jeho porušenie neodstráni ani do tridsiatich (30) dní odo dňa, kedy ho na nesplnenie alebo porušenie písomne upozornil Budúci kupujúci.
- (c) Strany sa dohodli, že odstúpením od Zmluvy ktorejkoľvek zo Strán, zaniká platnosť a účinnosť Zmluvy, a to s účinkami ex nunc.
- (d) Odstúpenie od Zmluvy je účinné okamihom doručenia písomného oznámenia o odstúpení, v ktorom musí byť jednoznačne uvedený dôvod odstúpenia vyplývajúci zo Zmluvy, Strane porušujúcej túto Zmluvu.

4.3 Náhrada škody

Odstúpením od Zmluvy nezaniká nárok príslušnej Strany na náhradu škody, ktorá bola spôsobená druhou Stranou porušením jej povinností zo Zmluvy a ani nárok príslušnej Strany na zaplatenie zmluvnej pokuty v zmysle Zmluvy.

5. VYHLÁSENIA A UBEZPEČENIA

5.1 Vyhlásenia a ubezpečenia Budúceho predávajúceho

Budúci predávajúci vyhlasuje skutočnosti a ubezpečuje Budúceho kupujúceho, že:

- (a) je osobou oprávnenou platne uzatvoriť Zmluvu a Kúpnu zmluvu, uplatňovať svoje práva a plniť svoje záväzky vyplývajúce zo Zmluvy a Kúpnej zmluvy,
- (b) uzatvorenie Zmluvy Budúcim predávajúcim ani plnenie jeho záväzkov z nej vyplývajúcich nebude mať za následok porušenie všeobecne záväzného právneho predpisu, rozhodnutia orgánu verejnej správy, jeho vnútorného predpisu a ani zmlúv, ktorými je viazaný,
- (c) so žiadnou tretou osobou neuzatvoril zmluvu, ktorou by Infraštruktúru (i) predal, (ii) daroval, (iii) zamenil, (iv) vložil ako vklad do základného imania právnickej osoby alebo do majetku subjektu, ktorý nie je právnickou osobou, alebo (v) inak scudzil s výnimkou prípadného zriadenia záložného práva v prospech Banky,
- (d) nezamýšľal žiadnu podstatnú skutočnosť (okolnosť), ktorá by objektívne mohla mať vplyv na rozhodnutie Budúceho kupujúceho uzatvoriť túto Zmluvu a Kúpnu zmluvu (a následne nadobudnúť vlastnícke právo k Infraštruktúre),
- (e) je pripravený a schopný riadne a včas splniť všetky svoje záväzky zo Zmluvy a z Kúpnej zmluvy,
- (f) ku dňu uzavretia Zmluvy nie je v kríze ani v úpadku a ani mu úpadok nehrozí,
- (g) uzatvorenie tejto Zmluvy bolo schválené zasadnutím Mestského zastupiteľstva mesta Malacky uznesením č. 96/2023 zo dňa 21. 09. 2023.

5.2 Vyhľadania a ubezpečenia Budúceho kupujúceho

Budúci kupujúci vyhlasuje skutočnosti a ubezpečuje Budúceho predávajúceho, že:

- (a) je osobou oprávnenou platne uzatvoriť Zmluvu a Kúpnu zmluvu, uplatňovať svoje práva a plniť svoje záväzky vyplývajúce zo Zmluvy a Kúpnej zmluvy, a
- (b) uzatvorenie Zmluvy Budúcim kupujúcim ani plnenie jeho záväzkov z nej vyplývajúcich nebude mať za následok porušenie všeobecne záväzného právneho predpisu, rozhodnutia orgánu verejnej správy, jeho vnútorného predpisu a ani zmlúv, ktorými je viazaný,
- (c) nezamýšľal žiadnu podstatnú skutočnosť (okolnosť), ktorá by objektívne mohla mať vplyv na rozhodnutie Budúceho predávajúceho uzatvoriť túto Zmluvu a Kúpnu zmluvu (a následne previesť vlastnícke právo k Infraštruktúre),
- (d) je pripravený a schopný riadne a včas splniť všetky svoje záväzky zo Zmluvy a z Kúpnej zmluvy,
- (e) ku dňu uzavretia Zmluvy nie je v kríze ani v úpadku a ani mu úpadok nehrozí.

5.3 Opakovanie vyhlásení a ubezpečení

- (a) Všetky vyhlásenia a ubezpečenia uvedené vyššie v odseku 5.1 (*Vyhľadania a ubezpečenia Budúceho predávajúceho*) Zmluvy a v odseku 5.2 (*Vyhľadania a ubezpečenia Budúceho kupujúceho*) Zmluvy sa budú považovať za zopakované v deň zaslania Výzvy a v deň uzatvorenia Kúpnej zmluvy.

- (b) Strany sú si vedomé skutočnosti, že uzatvorili Zmluvu v dôvere v tieto vyhlásenia a ubezpečenia a že by Zmluva v prípade nepravdivosti, nepresnosti, neúplnosti alebo zavádzajúceho charakteru týchto vyhlásení a ubezpečení neuzatvorili.
- (c) každá Strana sa zaväzuje zabezpečiť pravdivosť, úplnosť, nemennosť a správnosť všetkých svojich vyhlásení uvedených v článku 5. (*Vyhlásenia a ubezpečenia*) Zmluvy.

6. ZRIADENIE VECNÝCH BREMIEN

- (a) Budúci predávajúci sa zaväzuje majetkovo-právne vysporiadať vzťahy ku všetkým Pozemkom, cez ktoré bude Infraštruktúra trasovaná resp. na ktoré bude zasahovať jej pásmo ochrany, a to zriadením vecného bremena v prospech Budúceho kupujúceho zo strany vlastníkov uvedených Pozemkov vrátane Budúceho predávajúceho, a to za podmienok bližšie špecifikovaných v tejto Zmluve alebo v Kúpnej zmluve.
- (b) Budúci kupujúci sa zaväzuje poskytnúť Budúcemu predávajúcemu nevyhnutnú súčinnosť, o ktorú bude požiadaný k tomu, aby Budúci predávajúci mohol splniť svoje záväzky podľa tohto článku 6. (*Zriadenie vecných bremien*) Zmluvy a uzavrieť s vlastníkmi Pozemkov, odlišných od Budúceho predávajúceho, zmluvy o zriadení vecného bremena a vykonať ďalšie potrebné úkony, na základe ktorých dôjde k zriadeniu vecných bremien.
- (c) Vecné bremeno podľa tohto článku 6. (*Zriadenie vecných bremien*) Zmluvy bude v katastri nehnuteľností zapísané ako nižšie špecifikovaná farcha, zriadená Stranami a spočíva v povinnosti Povinného z vecného bremena strieť na príslušnom pozemku:
- uloženie, umiestnenie, zriadenie, vedenie a prevádzkovanie Infraštruktúry,
 - užívanie, údržbu, opravu, kontrolu, úpravu, odstránenie, rekonštrukciu, modernizáciu Infraštruktúry,
 - vstup, prechod a prejazd peši, motorovými a nemotorovými dopravnými prostriedkami, strojmi a mechanizmami Budúceho kupujúceho ako Oprávneného z vecného bremena alebo nim povereným osobám na/cez pozemok v rozsahu a spôsobom nevyhnutným na výkon činností uvedených v písmenách (a) a (b) tohto bodu Zmluvy,
 - pásmo ochrany Infraštruktúry;
- (ďalej ako **Vecné bremeno**).
- (d) Akékoľvek náklady spojené so zriadením Vecného bremena (najmä, nie však výlučne, náklady na vyhotovenie geometrického plánu, náklady na vyhotovenie znaleckého posudku pre účely určenia výšky odplaty za zriadenie vecného bremena v prípade, že zriadenie vecného bremena bude odplatné, poplatok za návrh na vklad vecného bremena do katastra nehnuteľností) bude znášať v plnom rozsahu Budúci predávajúci, pričom Budúci kupujúci sa zaväzuje poskytnúť Budúcemu predávajúcemu a/alebo tretej osobe ako vlastníkovi dotknutého pozemku súčinnosť potrebnú na zriadenie Vecného bremena.

- (e) Vecné bremeno sa zriadi na dobu neurčitú, pričom Budúci kupujúci nebude povinný znášať náklady spojené so zriadením Vecného bremena.
- (f) Pre vylúčenie pochybností Budúci predávajúci podpisom tejto Zmluvy berie na vedomie, že Vecné bremeno k pozemku parcelné číslo 3206/1, druh pozemka: zastavaná plocha a nádvorie, o výmere: 13452 m², zapísané na liste vlastníctva č. 1163 vo vylučnom vlastníctve: Vodohospodárske stavby Malacky, a.s., Pezinská 1098, 901 01 Malacky, je Budúci predávajúci povinný zriadiť ešte pred uzatvorením Kúpnej zmluvy, a to na základe samostatnej zmluvy o zriadení vecného bremena, uzatvorenej medzi vlastníkom pozemku ako povinným z vecného bremena, Budúcim kupujúcim ako oprávneným z vecného bremena a Budúcim predávajúcim ako platiteľom, ktorý bude znášať všetky náklady súvisiace so zriadením Vecného bremena (vrátane prípadnej odplaty za zriadenie Vecného bremena, poplatku za návrh na vklad a pod.).

7. DÔVERNOSŤ INFORMÁCIÍ

- (a) Každá zo Strán sa zaväzuje, že kedykoľvek po dni uzatvorenia Zmluvy, ako i po jej ukončení bez predchádzajúceho súhlasu druhej Strany nevyužije, neposkytne ani neoznámí akékoľvek tretej osobe, s výnimkou svojich splnomocnených zástupcov, právnikov, audítorov, ktorí budú overovať účtovnú závierku príslušnej Strany, materskej spoločnosti, dcérskej spoločnosti alebo spoločnosti, ktorá ovláda materskú spoločnosť, alebo v súlade so zákonom alebo požiadavkou správneho alebo regulačného orgánu, alebo iného orgánu, ktorému podlieha v zmysle právnych predpisov alebo zmluvne, akékoľvek dôverné informácie, o ktorých sa dozvedela v súvislosti s plnením Zmluvy, a že uchová v tajnosti všetky technické, obchodné alebo iné informácie, ktoré prípadne získa, alebo ktoré sa v budúcnosti dozvie od druhej Strany, a to vrátane informácií týkajúcich sa podnikateľskej činnosti alebo iných záležitostí druhej Strany.
- (b) Okrem vyššie uvedeného, ktorákoľvek Strana má právo poskytnúť takéto informácie:
 - (1) na účely súdneho, rozhodcovského, správneho, alebo iného konania, ktorého je účastníkom, a ktoré sa vedie v súvislosti so Zmluvou,
 - (2) osobe, ktorá pre takú Stranu spracúva dáta, a to v rozsahu nevyhnutnom na riadne spracovávanie dát,
 - (3) osobe, ktorá pre takú Stranu obstaráva archíváciu Zmluvy, a to v rozsahu nevyhnutnom na riadnu archíváciu Zmluvy, a
 - (4) inej osobe, ktorej to vyplýva zo všeobecne záväzných právnych predpisov.
- (c) Každá zo Strán vynaloží všetko potrebné úsilie, aby zabránila neoprávnenému zverejneniu alebo úniku akýchkoľvek dôverných informácií o vyššie uvedených záležitostiach tretím osobám.

8. DORUČOVANIE PÍSMONOSTÍ

- (a) Výzva, všetky oznámenia a žiadosti podľa Zmluvy, ak budú urobené v písomnej forme, budú doručené osobne, kuriérom, alebo doporučenou poštou.
- (b) Takéto písomné oznámenia, žiadosti a zasielané dokumenty sa budú považovať za doručené:

- (1) momentom odovzdania adresátovi alebo momentom odmietnutia prevzatia zo strany adresáta (v prípade osobného doručenia a doručenia kuriérom),
- (2) uplynutím piateho (5.) pracovného dňa od ich riadneho odoslania na kontaktné miesta dohodnuté v zmysle písmena (e) tohto článku 8. (*Doručovanie písomností*) Zmluvy (v prípade doručovania doporučenou poštou) bez ohľadu na to, či ich adresát prevzal, a to aj vtedy, ak sa adresát o ich obsahu nedozeptel.
- (c) Oznámenia, žiadosti a dokumenty doručené v pracovný deň v čase mimo bežnej pracovnej doby (8:00 až 17:00) alebo kedykoľvek počas dňa, ktorý nie je na území Slovenskej republiky pracovným dňom, budú považované za doručené nasledujúci pracovný deň.
- (d) Tam, kde sa Strany v zmysle tejto Zmluvy dohodli na elektronickom doručovaní písomností, tieto sa doručujú na e-mailové adresy kontaktných osôb, uvedených v písmene (c) tohto článku 8. (*Doručovanie písomností*) Zmluvy alebo na e-mailové adresy, oznámené druhej Strane v súlade s písmenom (g) tohto článku 8. (*Doručovanie písomností*) Zmluvy, pričom takto doručovaná písomnosť sa považuje za doručenú uložením do elektronickej schránky, t.j. okamihom, odkedy je elektronickej správa objektívne dostupná prijímateľovi v elektronickej schránke.
- (e) Písomné oznámenia, žiadosti a dokumenty, ktoré majú byť druhej Strane doručené, ako i iná komunikácia v zmysle Zmluvy budú, pokiaľ Strana neoznámila druhej Strane iné kontaktné údaje v lehote a spôsobom uvedeným v písmene (g) tohto článku 8. (*Doručovanie písomností*) Zmluvy, takejto Strane doručované na nasledovné kontaktné miesta:

Budúci predávajúci:

do rúk:

tel.:

e-mail:

Budúci kupujúci:

vo veciach právnych:

do rúk:

tel.:

e-mail:

vo veciach technických:

tel.:

e-mail:

Mesto Malacky

Ing. Milan Ondrovič, zástupca primátora

Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.

JUDr. Jana Paprčková, vedúca odboru vodohospodárskych stavieb

Ľuboš Brezovský, technický dozor investora, odbor investícií

- (f) Oznámenia, žiadosti a dokumenty, doručované podľa Zmluvy budú vyhotovené v slovenskom jazyku.

- (g) Akúkoľvek zmenu v kontaktných osobách (zmena osoby, jej e-mailovej adresy alebo telefónneho čísla) sa príslušná Strana zaväzuje bezodkladne, najneskôr však do piatich (5) pracovných dní odo dňa vzniku danej skutočnosti, oznámiť druhej Strane, v opačnom prípade sa doručuje na pôvodne oznámené e-mailové adresy a úkon sa považuje za riadne doručený aj za predpokladu, že sa správa vráti ako nedoručená; zodpovednosť za škodu, ktorá nesplnením tejto povinnosti príslušnou Stranou bude spôsobená druhej Strane tým nie je dotknutá.

9. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

9.1 Jazyk a rovnopisy

- (a) Zmluva sa vyhotovuje v slovenskom jazyku. V prípade akéhokoľvek prekladu zo slovenského jazyka do akéhokoľvek iného jazyka zostáva verzia Zmluvy v slovenskom jazyku rozhodujúca.
- (b) Zmluva sa vyhotovuje v štyroch (4) rovnopisoch, z ktorých Budúci predávajúci obdrží dva (2) rovnopisy a Budúci kupujúci dva (2) rovnopisy.

9.2 Dodatky a postupiteľnosť

- (a) Zmluva sa môže v akomkoľvek rozsahu meniť výlučne na základe písomných dodatkov k nej podpísaných oprávnenými zástupcami oboch Strán.
- (b) Strany majú právo postúpiť/previesť svoje práva/pohľadávky/záväzky vyplývajúce zo Zmluvy na tretiu osobu výlučne so súhlasom druhej Strany.

9.3 Rozhodné právo a oddeliteľnosť

- (a) Zmluva a jej výklad sa riadi právnymi predpismi Slovenskej republiky, primárne ustanoveniami Obchodného zákonníka.
- (b) V prípade rozporu medzi ustanoveniami Zmluvy a dispozitívnymi ustanoveniami všeobecne záväzných právnych predpisov platia ustanovenia Zmluvy.
- (c) Ak je, alebo sa stane niektoré z ustanovení Zmluvy v akomkoľvek ohľade protiprávnym, neplatným alebo nevykonateľným, nebude tým dotknutá ani oslabená zákonnosť, platnosť či vykonateľnosť zostávajúcich ustanovení Zmluvy, okrem prípadov, ak je z dôvodu dôležitosti povahy alebo inej okolnosti týkajúcej sa takého neplatného ustanovenia zjavné, že dané ustanovenie nemôže byť oddelené od ostatných príslušných ustanovení. Strany sa zaväzujú zabezpečiť uskutočnenie všetkých krokov, ktoré budú potrebné na to, aby bolo dohodnuté ustanovenie s podobným účinkom, ktoré neplatné ustanovenie tejto Zmluvy v súlade s príslušným právnym predpisom nahradí.

9.4 Riešenie Sporov

- (a) Akékoľvek Spory bude riešiť príslušný slovenský súd.
- (b) Strany potvrdzujú a súhlasia, že príslušný slovenský súd je najvhodnejší a najvhodnejší na riešenie Sporov a zaväzujú sa nespochybniť jeho právomoc.

9.5 Dodatočné ubezpečenie

Každá Strana potvrdzuje druhej Strane, že:

- (a) konzultovala, alebo mala možnosť konzultovať obsah, význam a dôsledky každého ustanovenia Zmluvy, vrátane svojich účtovných a právnych poradcov, ktorých považovala za vhodných, a
- (b) uzatvorila Zmluvu s plným pochopením jej podmienok a že ktorákoľvek Strana v rámci rokovani o Zmluve ani pri jej uzatvorení neprevzala na seba akýkoľvek fiduciárny ani iný implicitný záväzok navzájom, ani voči tretej osobe.

9.6 Záverečné vyhlásenie

Strany vyhlasujú, že si text Zmluvy pozorne prečítali, jeho obsahu porozumeli a že tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu, bez akýchkoľvek omylov, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi, ktoré k nej pripájajú.

9.7 Ochrana osobných údajov

- (a) Osobné údaje sú v zmysle zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „**Zákon o ochrane osobných údajov**“) údaje týkajúce sa identifikovanej fyzickej osoby alebo identifikovateľnej fyzickej osoby, ktorú možno identifikovať priamo alebo nepriamo, najmä na základe všeobecne použiteľného identifikátora, iného identifikátora, ako je napríklad meno, priezvisko, identifikačné číslo, lokalizačné údaje alebo online identifikátor, alebo na základe jednej alebo viacerých charakteristík alebo znakov, ktoré tvoria jej fyzickú identitu, fyziologickú identitu, genetickú identitu, psychickú identitu, mentálnu identitu, ekonomickú identitu, kultúrnu identitu alebo sociálnu identitu (ďalej len „**Osobné údaje**“).
- (b) Pokiaľ budú Strany v súvislosti s uzatvorením a plnením tejto Zmluvy spracúvať aj Osobné údaje fyzických osôb z prostredia druhej Strany, sú povinné dodržiavať všeobecne záväzné právne predpisy o ochrane Osobných údajov, najmä Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len „**GDPR**“) a Zákon o ochrane osobných údajov, ako aj iné zákony, nariadenia a štandardy, a to vždy v ich v aktuálnom znení.
- (c) Na strane Budúceho kupujúceho je možné kontaktovať osobu zodpovednú za Osobné údaje na e-mailovej adrese: gdpr@bvsas.sk. V rozsahu, v akom je potrebné Zmluvu alebo nadväzujúce podklady, vrátane v nich uvedených Osobných údajov fyzických osôb, evidovať a uchovávať na účely daňovej, účtovnej alebo podobnej evidencie alebo tieto Osobné údaje inak spracúvať na účely daňových, účtovných, BOZP a/alebo podobných predpisov, napr. na účely doručenia faktúry príslušnému pracovníkovi druhej Strany, je zodpovedajúce uchovávanie a ďalšie spracúvanie Osobných údajov nevyhnutné na splnenie príslušnej zákonnej povinnosti Strany [podľa čl. 6 ods. 1 písm. c) GDPR]. Strany spracúvajú uvedené Osobné údaje [podľa čl. 6 ods. 1 písm. f) GDPR], napr. za účelom komunikácie s príslušnými pracovníkmi druhej Strany súvisiacej s plnením Zmluvy.

- (d) Strana je povinná zabezpečiť, aby boli vykonané všetky príslušné preventívne opatrenia na zaistenie bezpečnosti a predchádzanie poškodeniu, strate alebo zničeniu Osobných údajov. Pokiaľ sa Osobné údaje jednej Strany stanú dostupnými pre neoprávnenú osobu alebo ich takáto osoba získa, druhá Strana je povinná bezodkladne upovedomiť dotknutú Stranu o danom neoprávnenom prístupe a postupovať v súčinnosti s dotknutou Stranou pri výkone akýchkoľvek opatrení s cieľom zmierniť následky straty alebo neoprávneného prístupu k Osobným údajom. V stanovených prípadoch je Strana povinná vykonať všetky príslušné opatrenia na zabezpečenie, aby všetci jej zástupcovia, obchodní partneri a subdodávateľia konali v súlade s týmto ustanovením pri každom spracovaní Osobných údajov, ktoré sú súčasťou Zmluvy.

9.8 Prílohy

Príloha č. 1 – Návrh Kúpnej zmluvy

V Malackách dňa 26-SEP-2024

Mesto Malacky

ako Budúci predávajúci

Meno: JUDr. Ing. Juraj Říha, Ph.D.
Funkcia: primátor

V Bratislave dňa 18-09-2024

Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.

ako Budúci kúpajúci

Meno: Ing. Ladislav Kizák
Funkcia: predseda predstavenstva

Meno: Ing. Martin Havel
Funkcia: člen predstavenstva

Príloha 1

Zmluvy o uzavretí budúcej kúpnej zmluvy spojené so Zmluvou o zriadení budúcej zmluvy o zriadení vecného bremena medzi mestom Malacký ako Budúcim predávajúcim a spoločnosťou Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s. ako Budúcim kupujúcim

Návrh Kúpnej zmluvy spojené so Zmluvou o zriadení vecného bremena

Táto KÚPNA ZMLUVA SPOJENÁ SO ZMLUVOU O ZRIADENÍ VECNÉHO BREMENA Ľ. KP/.../BVS (ďalej len Zmluva) sa uzatvára podľa § 409 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov v spojení s § 151n a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov medzi nasledovnými Stranami v deň uvedený nižšie:

neskorších predpisov, medzi nasledovnými zmluvnými stranami:

- (1) **Mesto Malacký**, so sídlom Bernolákova 5188/1A, 901 01 Malacký, Slovenská republika, IČO: 00 304 913, DIČ: 2021049393, IČ DPH: nie je platcom DPH, konajúce prostredníctvom: JUDr. Ing. Juraj Říha, PhD., primátor

(ďalej len **Predávajúci** alebo aj **Povinný z vecného bremena**), a

- (2) **Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.**, so sídlom Prešovská 48, 826 46 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 35 850 370, DIČ: 2020263432, IČ DPH: SK2020263432, spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri vedenom Mestským súdom Bratislava III, Oddiel Sa, Vložka č. 3080/B, konajúca prostredníctvom: [-], predseda predstavenstva a [+], člen predstavenstva (ďalej len **Kupujúci** alebo aj **Oprávnený z vecného bremena**)

(Predávajúci a Kupujúci ďalej jednotlivo len ako **Strana** alebo spoločne ako **Strany**).

VZHLADOM NA TO, ŽE:

- (A) Strany uzavreli Budúcu kúpnu zmluvu, na základe ktorej sa zaviazali za podmienok v nej uvedených uzavrieť túto Zmluvu,
- (B) Predávajúci je výlučný vlastník Infraštruktúry s tým, že má záujem ju odplatne previesť na Kupujúceho ako subjekt verejného práva v zmysle § 3 ods. 2 Zákona, a
- (C) Kupujúci má záujem stať sa výlučným vlastníkom Infraštruktúry a zaplatiť za ňu Predávajúcemu dohodnutú Kúpnu cenu,

STRANY SA DOHODLI NASLEDOVNE:

I. DEFINÍCIE A VÝKLAD

I.1 Definície

V Zmluve majú výrazy s veľkým počiatočným písmenom nasledujúci význam:

Budúca kúpna zmluva znamená Zmluvu o uzavretí budúcej kúpnej zmluvy spojenú so Zmluvou o uzatvorení budúcej zmluvy o zriadení vecného bremena č. BK/756/2024/BVS týkajúca sa podmienok budúceho prevodu vlastníckeho práva k Infraštruktúre z Predávajúceho na Kupujúceho, ktorá bola uzatvorená medzi Predávajúcim a Kupujúcim dňa [-].

Infraštruktúra znamená verejnú kanalizáciu, pozostávajúcu z nasledujúcich objektov:

- (a) Stoka „PZ-1“, DN 300, materiál PVC, SN 12, v dĺžke [•] m,
- (b) Stoka „PZ-1-1, DN 300, materiál PVC, SN 12 v dĺžke [•] m,

realizovanú v rámci stavby „*Malacký - Záhradná ulica – odkanalizovanie, SO 01 Splašková kanalizácia*“, ktorej výstavba a užívanie boli povolené na základe Povolenia.

Záznam z kontroly súborov *.dgn bol Kupujúcim vykonaný pod. číslom [•] zo dňa [•]

V súlade s ustanovením § 3 ods. 5 písm. h) Zákona sa kanalizačné prípojky nepovažujú za verejnú kanalizáciu ani jej súčasť, preto kanalizačné prípojky nie sú predmetom prevodu na základe tejto Zmluvy.

Kúpna cena znamená sumu vo výške **93.517,73 EUR** (slovom: deväťdesiattritisícpäťstosedemdesiat eur a sedemdesiat tri eurocentov), ktorá bola stanovená v súlade s ustanoveniami § 3 zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov v spojení so Zákonom č. 138/1991 Zb. a má význam uvedený v článku 2. ods. 2.2 (*Kúpna cena a platobné podmienky*) Zmluvy.

Obchodný zákonník znamená zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov.

Povolenia znamenajú:

- (a) stavebné povolenie určujúce záväzné podmienky realizácie výstavby Infracštruktúry vydané Okresným úradom životného prostredia Malacký, odborom starostlivosti o životné prostredie, č. OU-MA-OSZP-2020/001899/202 zo dňa 09. 03. 2020, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 14.04.2020 v znení rozhodnutia č. OU-MA-OSZP-2022/011041/158 zo dňa 16.03.2022, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 19.04.2022, a
- (b) kolaudačné rozhodnutie povoľujúce užívanie Infracštruktúry číslo [•], vydané [•], dňa [•], ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa [•] (ďalej aj len „**Kolaudačné rozhodnutie**“),
- (c) rozhodnutie o určení písma ochrany Infracštruktúry číslo [•], vydané [•], dňa [•], ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa [•],

a ich kópie tvoria prílohu 1 Zmluvy.

Pozemky znamenajú pozemky, na ktorých sa nachádza Infracštruktúra, a to nasledovné pozemky:

- parc. registra „C“:

a) parcelné číslo 3206/1, druh pozemku: zastavaná plocha a nádvorie, o výmere: 13452 m², zapísané na liste vlastníctva č. 1163, pozemok je vo výlučnom vlastníctve: Vodohospodárske stavby Malacký, a.s., Pezinská 1098, 901 01 Malacký,

b) parcelné číslo 3071/4, druh pozemku: zastavaná plocha a nádvorie, o výmere: 1897 m², zapísané na liste vlastníctva č. 2935, pozemky sú vo výlučnom vlastníctve Budúceho predávajúceho,

nachádzajúce sa v katastrálnom území Malacký, obec Malacký, okres Malacký.

Právo tretej osoby znamená s výnimkou práva vznikajúceho tretej osobe zo zákona alebo na základe zákona vzhľadom na povahu Infraštruktúry každé z nasledovných práv tretej osoby, viazuce sa na Infraštruktúru:

- (a) záložné právo s výnimkou záložného práva zriadeného v prospech Banky, v prípade, ak vznikne,
- (b) podzáložné právo,
- (c) zádržné právo,
- (d) zabezpečenie podmieneným, nepodmieneným alebo zabezpečovacím prevodom práva,
- (e) právo zodpovedajúce vecnému bremenu,
- (f) výhradu vlastníckeho práva,
- (g) predkupné právo,
- (h) obmedzenie vlastníka Infraštruktúry v disposovaní s Infraštruktúrou, alebo
- (i) zákaz nakladania alebo predbežné opatrenie.

Spory znamenajú akékoľvek spory vyplývajúce z tejto Zmluvy, vrátane sporov týkajúcich sa existencie, platnosti, účinnosti a ukončenia Zmluvy a **Spor** znamená ktorýkoľvek z nich.

Strany znamenajú Predávajúceho a Kupujúceho a **Strana** znamená ktoréhokoľvek z nich.

Účet Predávajúceho znamená účet č. 3200105003/5600, vedený v peňažnom ústave Príma banka Slovensko, a.s., IBAN: SK36 5600 0000 0032 0010 5003.

Zákon znamená zákon č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov.

Zákon č. 138/1991 Zb. znamená zákon č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov.

Zhotoviteľ znamená obchodnú spoločnosť STAVECH, s.r.o. so sídlom Klincová 37, 821 08 Bratislava, IČO: 47 664 720, zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sro, vložka číslo: 134409/B.

Zmluva o dielo znamená Zmluvu o dielo č. [*] zo dňa [*], ktorá bola uzavretá medzi Predávajúcim ako objednávatelom a Zhotoviteľom, na základe ktorej sa Zhotoviteľ zaviazal pre Predávajúceho vykonať dielo, ktorým je realizácia (resp. výstavba) Infraštruktúry.

Znalecký posudok znamená znalecký posudok č. [*], vpracovaný znalcom z odboru stavebníctvo [*] zo dňa [*], ktorý bol vyhotovený na náklady Predávajúceho za účelom stanovenia všeobecnej hodnoty Infraštruktúry.

1.2 Výklad

Pokiaľ nie je v Zmluve uvedené inak, akýkoľvek odkaz v Zmluve na:

Predávajúceho a Kupujúceho sa bude vykladať tak, že zahŕňa všetkých ich právnych nástupcov a akékoľvek osoby, na ktoré Predávajúci alebo Kupujúci postúpil v súlade so Zmluvou všetky svoje práva vyplývajúce zo Zmluvy alebo ich častí a ktoré prijali všetky záväzky Predávajúceho alebo Kupujúceho vyplývajúce zo Zmluvy alebo ich častí.

1.3 Menové symboly

EUR a **euro** označujú zákonnú menu Slovenskej republiky.

1.4 Odkazy

Pokiaľ nie je v Zmluve uvedené inak, akýkoľvek odkaz v tejto Zmluve na:

- (a) všeobecne záväzný právny predpis, zákon alebo právny predpis sa bude vykladať ako odkaz na zákon alebo všeobecne záväzný právny predpis v ich platnom a účinnom znení,
- (b) Zmluva, akýkoľvek iný zmluvu alebo dokument sa bude vykladať ako odkaz na túto Zmluvu, inú zmluvu alebo dokument v ich platnom a účinnom znení, a
- (c) článok, odsek alebo prílohu sa bude vykladať ako odkaz na článok, odsek alebo prílohu tejto Zmluvy.

1.5 Nadpisy a prílohy

Nadpisy článkov a odsekov slúžia výlučne pre uľahčenie orientácie a pri výklade Zmluvy sa nepoužívajú. Prílohy Zmluvy tvoria jej neoddeliteľnú súčasť.

2. PREDMET ZMLUVY

2.1 Prevod vlastníckeho práva

- (a) Predmetom Zmluvy je prevod výlučného vlastníckeho práva k Infraštruktúre z Predávajúceho na Kupujúceho.
- (b) Za podmienok uvedených v Zmluve prevádza Predávajúci Infraštruktúru do výlučného vlastníctva Kupujúceho a Kupujúci sa zaväzuje Infraštruktúru prevziať a zaplatiť za ňu Predáváčemu Kúpnu cenu.
- (c) Kupujúci vyhlasuje, že sa s umiestnením a stavom Infraštruktúry dôkladne oboznámil, je mu zrejmý jej právny a faktický stav a je mu dobre známa aj celá dokumentácia týkajúca sa Infraštruktúry, ktorú mu Predávajúci predložil v súvislosti s uzavretím tejto Zmluvy.
- (d) Predávajúci postupuje na Kupujúceho všetky práva, pohľadávky a nároky týkajúce sa Zhotoviteľom poskytnutej záruky za vady Infraštruktúry a vyplývajúce Predáváčemu ako objednávateľovi realizácie Infraštruktúry zo Zmluvy o dielo, uzatvorenej medzi Predávajúcim a Zhotoviteľom Infraštruktúry, a to pre účely uplatnenia si prípadných väd v záručnej lehote priamo Kupujúcim, pričom Predávajúci pred podpisom tejto Zmluvy odovzdal Kupujúcemu aj písomný súhlas Zhotoviteľa Infraštruktúry s postúpením všetkých práv a nárokov týkajúcich sa záruky za dielo vyplývajúcich Predáváčemu zo Zmluvy o dielo na Kupujúceho a berie na vedomie, že práva zo záruky Infraštruktúry si bude dňom nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy voči Zhotoviteľovi uplatňovať Kupujúci.

- (c) Strany sa dohodli, že spolu s Infraštruktúrou neprechádzajú ani sa neprevádzajú na Kupujúceho podľa tejto Zmluvy akékoľvek peňažné alebo iné záväzky Predávajúceho voči tretím osobám, ktoré vyplývajú alebo súvisia s Infraštruktúrou. Pre odstránenie pochybností, Kupujúci podpisom Zmluvy nepreberá akýkoľvek záväzok Predávajúceho a ani nepristupuje k akémukoľvek záväzku Predávajúceho voči tretím osobám, pričom za tieto zostáva zodpovedný sám Predávajúci, ani nenadobúda žiadne peňažné pohľadávky a nároky Predávajúceho, ktoré mu ako objednávateľovi vznikli voči Zhotoviteľovi zo Zmluvy o dielo pred uzatvorením Zmluvy (napr. nárok na primeranú zľavu z ceny diela, nárok na náhradu škody a pod.).

2.2 Kúpna cena a platobné podmienky

- (a) Strany sa dohodli, že Kúpna cena za prevod Infraštruktúry je stanovená na základe dohody Strán v súlade s podmienkami uvedenými v článku 2. ods. 2.4 (*Kúpna cena*) Budúcej kúpnej zmluvy vo výške 93.517,73 EUR (slovom: deväťdesiattritisícpäťstoseďemdesať eur a sedemdesiattri eurocentov); [*dohodnutá výška Kúpnej ceny predstavuje zníženie kúpnej ceny oproti všeobecnej hodnote Infraštruktúry, stanovenej Značeckým posudkom, a to v zmysle § 9a ods. 15 písm. f) a ods. 16 Zákona č. 138/1991 Zb. z dôvodov hodných osobitného zreteľa*]: Kúpna cena pozostáva nasledujúcich častí:
- (1) kúpnej ceny vo výške [•] EUR (slovom: [•]) za prevod Verejného vodovodu,
 - (2) kúpnej ceny vo výške [•] EUR (slovom: [•]) za prevod Vetvy S1 Verejnej kanalizácie.
- (b) Kupujúci sa zaväzuje zaplatiť Predávajúcemu Kúpnu cenu bezhotovostným prevodom na Účet Predávajúceho do tridsiatich (30) dní odo dňa doručenia faktúry, vystavenej Predávajúcim a doručenej do podateľne v sídle Kupujúceho za predpokladu, že:
- (1) Predávajúci vystaví a odošle Kupujúcemu faktúru do pätnástich (15) dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy v zmysle článku 5. ods. 5.1. (*Platnosť a účinnosť Zmluvy*) Zmluvy, a
 - (2) doručená faktúra, ktorú vystaví, bude spĺňať všetky povinné platné právne náležitosti.
- (c) V prípade, že faktúra nebude obsahovať všetky náležitosti podľa písmena (b) bod (2) tohto odseku 2.2 (*Kúpna cena a platobné podmienky*) Zmluvy, je Kupujúci oprávnený vrátiť ju Predávajúcemu na prepracovanie alebo doplnenie, čím sa zastaví plynutie lehoty splatnosti. Nová lehota splatnosti začne plynúť dňom doručenia opravenej faktúry do podateľne v sídle Kupujúceho.
- (d) Za deň zaplataenia Kúpnej ceny sa považuje deň jej pripísania na Účet Predávajúceho.

- (c) Pre vylúčenie pochybností, nesplnenie podmienok podľa písmena (b) bod (2) tohto odseku 2.2 (*Kúpna cena a platobné podmienky*) Zmluvy vyššie zo strany Predávajúceho nemá za následok zánik povinnosti Kupujúceho zaplatiť Kúpnu cenu, ale len odloženie splatnosti Kúpnej ceny o čas potrebný na opravu (resp. splnenie podmienok písmena (b) bod (2) tohto odseku 2.2 (*Kúpna cena a platobné podmienky*) Zmluvy zo strany Predávajúceho a vystavenie novej faktúry Predávajúcim v zmysle písmena (c) tohto odseku 2.2 (*Kúpna cena a platobné podmienky*) Zmluvy vyššie.
- (f) Predávajúci nie je oprávnený postúpiť tretím osobám akékoľvek pohľadávky voči Kupujúcemu, ktoré mu vznikli podľa alebo v súvislosti s touto Zmluvou bez predchádzajúceho písomného súhlasu Kupujúceho. Porušenie tohto ustanovenia tejto Zmluvy má za následok neplatnosť takéhoto postúpenia pohľadávky.
- (g) Predávajúci nemá právo započítať svoje pohľadávky alebo nároky voči Kupujúcemu proti pohľadávkam alebo nárokom Kupujúceho voči Predávajúcemu na akékoľvek platby podľa tejto Zmluvy ani proti iným nárokom alebo pohľadávkam Kupujúceho voči Predávajúcemu, vzniknutým na základe tejto Zmluvy. Predávajúci rovnako nemá právo zadržiavať a neplatiť akékoľvek platby, ani ich časť, podľa tejto Zmluvy z dôvodu akýchkoľvek nárokov alebo pohľadávok Predávajúceho voči Kupujúcemu.

3. ODOVZDANIE INFRAŠTRUKTÚRY

- (a) Strany sa dohodli, že po podpise tejto Zmluvy nedôjde k fyzickému odovzdaniu Infraštruktúry Kupujúcemu na základe samostatného odovzdávacieho protokolu, podpísaného oprávnenými zástupcami oboch Strán, ale vlastnícke právo k Infraštruktúre sa z Predávajúceho prevádza a aj zodpovednosť za škodu a nebezpečenstvo náhodného zničenia Infraštruktúry prechádza z Predávajúceho na Kupujúceho dňom nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy v zmysle článku 5. ods. 5.1. (*Platnosť a účinnosť Zmluvy*) Zmluvy.
- (b) Strany sa zaväzujú poskytnúť si všetku súčinnosť na to, aby prevod Infraštruktúry na Kupujúceho prebehol bezproblémovo a rýchlo v súlade so Zmluvou. V prípade, ak sa vyskytnú akékoľvek problémy, Strany sa zaväzujú spolupracovať v maximálnom možnom rozsahu na ich odstránení, resp. vyriešení, tak aby sa dosiahol účel tejto Zmluvy.

4. VYHLÁSENIA A UBEZPEČENIA

4.1 Vyhlásenia a ubezpečenia Predávajúceho

- (a) Predávajúci vyhlasuje skutočnosť a ubezpečuje Kupujúceho, že:
- (1) právny a technický stav Infraštruktúry je v súlade s Povoleniami a Projektovou dokumentáciou vrátane jej prípadných dodatočných zmien odsúhlasených zo strany Kupujúceho a Infraštruktúra je v riadnom a prevádzkyschopnom stave v súlade s platnými technickými (EN/STN) normami a všeobecne záväznými právnymi predpismi,
 - (2) je osobou oprávnenou platne uzatvoriť Zmluvu, uplatňovať svoje práva a plniť svoje záväzky vyplývajúce zo Zmluvy,

- (3) má vyrovnané všetky splatné záväzky spojené s výstavbou a údržbou Infraštruktúry alebo preukázateľne uskutočnil právne kroky smerujúce k spochybneniu uplatnených nárokov tretích strán v súvislosti s výstavbou a údržbou Infraštruktúry,
- (4) uzatvorenie Zmluvy Predávajúcim ani plnenie jeho záväzkov z nej vyplývajúcich nebude mať za následok porušenie všeobecne záväzného právneho predpisu, rozhodnutia orgánu verejnej správy, jeho vnútorného predpisu a ani zmlúv, ktorými je viazaný,
- (5) je jediným a výlučným vlastníkom Infraštruktúry,
- (6) má k Infraštruktúre riadny a platný titul nadobudnutia vlastníckeho práva a je spôsobilý a oprávnený ju predať Kupujúcemu,
- (7) nemá vedomosť o tom, že by bol ako dlžník alebo povinný účastníkom konkurzného ani exekučného konania, reštrukturalizačného konania, konania o výkon súdneho, rozhodcovského alebo správneho rozhodnutia a ani si nie je vedomý skutočností, pre ktoré by niektoré z uvedených konaní hrozilo (a neboli mu doručené akékoľvek podklady alebo podania, ktoré by vyvracali čokoľvek z uvedeného a zároveň Predávajúci nič z vyššie uvedeného sám neinicioval) a ani nemá vedomosť, že by hrozilo konanie o určenie vlastníckeho práva alebo exekučné konanie týkajúce sa Infraštruktúry,
- (8) nemá vedomosť o existencii akéhokoľvek úradného rozhodnutia (či už také, ktoré nadobudli právoplatnosť, alebo ktoré by mohli nadobudnúť právoplatnosť v budúcnosti), ani o tom, že začalo alebo hrozí začatie konania, ktoré by mohli viesť k vydaniu takého rozhodnutia, ktoré by mohlo (i) viesť k odňatiu vlastníckeho práva Kupujúceho k Infraštruktúre, (ii) viesť ku vzniku akéhokoľvek Práva tretích osôb k Infraštruktúre, alebo (iii) obmedziť oprávnenie Kupujúceho nakladať s Infraštruktúrou alebo (iv) z ktorého by pre Kupujúceho mohla vyplývať povinnosť vynaložiť také finančné či iné prostriedky v súvislosti s vlastníctvom Infraštruktúry, ktoré by boli nad rámec prostriedkov, ktoré je Kupujúci bežne povinný vynakladať v súvislosti s vlastníctvom obdobnej infraštruktúry,
- (9) na Infraštruktúre nespočítavajú zjavné vady a táto nie je zaťažená akýmkoľvek Právom tretej osoby,
- (10) so žiadnou treťou osobou neuzatvoril zmluvu, ktorou by Infraštruktúru (i) predal, (ii) daroval, (iii) zamenil, (iv) vložil ako vklad do základného imania právnickej osoby alebo do majetku subjektu, ktorý nie je právnickou osobou, alebo (v) inak sčudzil,
- (11) nemá vedomosť o tom, že by Infraštruktúra bola zaťažená akoukoľvek environmentálnou záťažou nad štandard pre danú lokalitu a daný čas,
- (12) vo vzťahu k Infraštruktúre neexistujú akékoľvek nedoplatky daní alebo iných úradných dávok,
- (13) je pripravený a schopný riadne a včas splniť všetky svoje záväzky zo Zmluvy,

- (14) ku dňu uzavretia Zmluvy nie je v kríze ani v úpadku a ani mu úpadok nehrozí,
- (15) zabezpečí akékoľvek právne úkony potrebné k riadnemu prevodu vlastníckeho práva k Infraštruktúre na Kupujúceho,
- (16) nezamičal žiadnu podstatnú skutočnosť (okolnosť), ktorá by objektívne mohla mať vplyv na rozhodnutie Kupujúceho uzatvoriť túto Zmluvu (nadobudnúť vlastnícke právo k Infraštruktúre),
- (17) prevod vlastníckeho práva k Infraštruktúre za dohodnutú Kúpnu cenu schválilo mestské zastupiteľstvo uznesením č. [•] zo dňa [•].
- (b) Predávajúci týmto vyhlasuje, že všetky vyššie uvedené vyhlásenia a zabezpečenia sú pravdivé a zaväzuje sa Kupujúcemu nahradiť škodu a náklady súvisiace s uplatnením nároku na náhradu škody, ktoré Kupujúcemu vzniknú v príčinnej súvislosti s nepravdivosťou uvedených vyhlásení a zabezpečení Predávajúceho v Zmluve.
- (c) Ak sa ktorékoľvek z vyhlásení a zabezpečení Predávajúceho uvedených v tomto odseku 4.1 (*Vyhlásenia a zabezpečenia Predávajúceho*) pism. (a) Zmluvy ukáže nepravdivé, neúplné, skreslené alebo zavádzajúce, Kupujúci je oprávnený uplatniť si u Predávajúceho nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty podľa článku 5. ods. 5.5 (*Sankcie*) pism. (a) Zmluvy.

4.2 Vyhlásenia a zabezpečenia Kupujúceho

- (a) Kupujúci vyhlasuje skutočnosť a zabezpečuje Predávajúceho, že:
- (1) je osobou oprávnenou platne uzatvoriť Zmluvu, uplatňovať svoje práva a plniť svoje záväzky vyplývajúce zo Zmluvy,
 - (2) uzatvorenie Zmluvy Kupujúcim ani plnenie jeho záväzkov z nej vyplývajúcich nebude mať za následok porušenie všeobecne záväzného právneho predpisu, rozhodnutia orgánu verejnej správy, jeho vnútorného predpisu a ani zmlúv, ktorými je viazaný, a
 - (3) poskytne nevyhnutnú súčinnosť v súvislosti s odovzdaním Infraštruktúry Predávajúcim Kupujúcemu,
 - (4) je pripravený a schopný riadne a včas splniť všetky svoje záväzky zo Zmluvy,
 - (5) ku dňu uzavretia Zmluvy nie je v kríze ani v úpadku a ani mu úpadok nehrozí.
- (b) Kupujúci týmto vyhlasuje, že všetky vyššie uvedené vyhlásenia a zabezpečenia sú pravdivé a zaväzuje sa Predávajúcemu nahradiť škodu a náklady súvisiace s uplatnením nároku na náhradu škody, ktoré Predávajúcemu vzniknú v príčinnej súvislosti s nepravdivosťou uvedených vyhlásení a zabezpečení Kupujúceho v Zmluve.
- (c) Ak sa ktorékoľvek z vyhlásení a zabezpečení Kupujúceho uvedených v tomto odseku 4.2 (*Vyhlásenia a zabezpečenia Kupujúceho*) pism. (a) Zmluvy ukáže nepravdivé, neúplné, skreslené alebo zavádzajúce, Predávajúci je oprávnený uplatniť si u Kupujúceho nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty podľa článku 5. ods. 5.5 (*Sankcie*) pism. (c) Zmluvy.

4.3 Pravidlosť vyhlásení

Strany sú si vedomé skutočnosti, že uzatvorili Zmluvu v dôvere v tieto vyhlásenia a ubezpečenia a že by Zmluvu v prípade nepravdivosti, nepresnosti, neúplnosti alebo zavádzajúceho charakteru týchto vyhlásení a ubezpečení neuzatvorili.

5. PLATNOSŤ A ÚČINNOSŤ ZMLUVY

5.1 Platnosť a účinnosť Zmluvy

- (a) Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch Strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v súlade s § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v spojení s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov. Nakoľko povinnosť zverejniť predmetnú Zmluvu sa vzťahuje na obidve Strany, pre nadobudnutie účinnosti Zmluvy bude rozhodujúci dátum jej prvého zverejnenia.
- (b) Strany sa dohodli, že Zmluvu nie je možné ukončiť výpoveďou ani odstúpiť od Zmluvy z iných ako zákonných dôvodov alebo z iných dôvodov, ako sú uvedené v tejto Zmluve.

5.2 Odstúpenie od Zmluvy

- (a) Predávajúci je oprávnený od Zmluvy odstúpiť (pričom podpisy na takom odstúpení musia byť notársky osvedčené) zo zákonných dôvodov alebo ak:
 - (1) ktorkoľvek z vyhlásení a ubezpečení Kupujúceho uvedených v článku 4, ods. 4.2 (*Vyhlásenia a ubezpečenia Kupujúceho*) Zmluvy sa ukáže nepravdivé, neúplné, skreslené, alebo zavádzajúce a Kupujúci neodstráni negatívne následky nepravdivosti, neúplnosti, skreslenosti, alebo zavádzajúceho charakteru svojich vyhlásení a ubezpečení ani v lehote dodatočných šesťdesiatich (60) dní od prijatia písomnej výzvy Predávajúceho presne špecifikujúcej vadu, alebo
 - (2) Kupujúci neuhradí Predávúcemu Kúpnu cenu riadne a v lehote stanovenej v článku 2, ods. 2.2 (*Kúpna cena a platobné podmienky*) Zmluvy, a to ani v lehote dodatočných dvadsiatich (20) dní od prijatia písomnej výzvy Predávajúceho.
- (b) Kupujúci je oprávnený od Zmluvy odstúpiť (pričom podpisy na takom odstúpení musia byť notársky osvedčené) zo zákonných dôvodov alebo ak ktorkoľvek z vyhlásení a ubezpečení Predávajúceho uvedených v článku 4, ods. 4.1 (*Vyhlásenia a ubezpečenia Predávajúceho*) Zmluvy sa ukáže nepravdivé, neúplné, skreslené alebo zavádzajúce a Predávajúci neodstráni negatívne následky nepravdivosti, neúplnosti, skreslenosti, alebo zavádzajúceho charakteru svojich vyhlásení a ubezpečení ani v lehote dodatočných šesťdesiatich (60) dní od prijatia písomnej výzvy Kupujúceho presne špecifikujúcej vadu.

- (c) Odstúpenie od Zmluvy je účinné okamihom doručenia písomného oznámenia o odstúpení, v ktorom musí byť jednoznačne uvedený dôvod odstúpenia vyplývajúci zo Zmluvy. Strane porušujúcej túto Zmluvu, a to s účinkami ex nunc.

5.3 Náhrada škody

Odstúpením od Zmluvy nezaniká nárok Strany na náhradu škody, ktorá bola spôsobená druhou Stranou porušením jej povinností zo Zmluvy a ani nárok Strany na zaplatenie zmluvnej pokuty podľa Zmluvy.

5.4 Vrátenie platení strán

V prípade, ak ktorákolvek Strana od Zmluvy odstúpi, Predávajúci sa zaväzuje vrátiť Kupujúcemu Kúpnu cenu (ak už bola prijatá Predávajúcim) a Kupujúci sa zaväzuje vrátiť Predávajúcemu Infraštruktúru najneskôr do desiatich (10) pracovných dní od doručenia oznámenia o odstúpení od Zmluvy druhej Strane.

5.5 Sankcie

- (a) V prípade, ak ktorákolvek z vyhlásení a ubezpečení Kupujúceho uvedených v článku 4. ods. 4.2 (*Vyhlasenia a ubezpečenia Kupujúceho*) Zmluvy sa ukáže nepravdivé, neúplné, skreslené alebo zavádzajúce a Kupujúci neodstráni negatívne následky nepravdivosti, neúplnosti, skreslenosti, alebo zavádzajúceho charakteru svojich vyhlásení a ubezpečení ani v lehote dodatočných šesťdesiatich (60) dní od prijatia písomnej výzvy Predávajúceho, Predávajúci je oprávnený uplatniť si u Kupujúceho nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 2.000,- EUR (slovom: dvetisíc eur), za každé takéto nepravdivé alebo porušené vyhlásenie alebo ubezpečenie, pričom Kupujúci sa zaväzuje zmluvnú pokutu zaplatiť do tridsiatich (30) dní odo dňa doručenia písomnej výzvy Predávajúceho Kupujúcemu na jej zaplatenie.
- (b) V prípade, ak Kupujúci neuhradí Predávajúcemu Kúpnu cenu riadne a v lehote stanovenej v článku 2. ods. 2.2 (*Kúpna cena a platobné podmienky*) Zmluvy, Predávajúci je oprávnený uplatniť si u Kupujúceho úrok z omeškania vo výške 0,03 % z dlžnej sumy za každý deň omeškania s uhradením Kúpnej ceny.
- (c) V prípade, ak ktorákolvek z vyhlásení a ubezpečení Predávajúceho uvedených v odseku 4.1 (*Vyhlasenia a ubezpečenia Predávajúceho*) Zmluvy sa ukáže nepravdivé, neúplné, skreslené, alebo zavádzajúce a Predávajúci neodstráni negatívne následky nepravdivosti, neúplnosti, skreslenosti, alebo zavádzajúceho charakteru svojich vyhlásení a ubezpečení ani v lehote dodatočných šesťdesiatich (60) dní od prijatia písomnej výzvy Kupujúceho presne špecifikujúcej vadu, Kupujúci je oprávnený uplatniť si u Predávajúceho nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 2.000,- EUR (slovom: dvetisíc eur), za každé takéto nepravdivé alebo porušené vyhlásenie alebo ubezpečenie, pričom Predávajúci sa zaväzuje zmluvnú pokutu zaplatiť do tridsiatich (30) dní odo dňa doručenia písomnej výzvy Kupujúceho Predávajúcemu na jej zaplatenie.
- (d) V prípade vzniku nároku na zaplatenie zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok príslušnej Strany na náhradu škody, a to vo výške prevyšujúcej dohodnutú zmluvnú pokutu.

6. ZRIADENIE VECNÝCH BREMIEN

- (a) Predávajúci ako povinný z vecného bremena touto Zmluvou zároveň bezodplatne zriaďuje na Pozemku, bližšie špecifikovanom v článku 1 ods. 1.1. (*Definície*) písm. (b) Zmluvy, ktorý je v jeho výlučnom vlastníctve, a ktorý sa nachádza v katastrálnom území Malacky, obec Malacky, okres Malacky, a to na pozemku parcely registra „C“: parcelné číslo 3071/4, druh pozemku: zastavaná plocha a nádvorie, o výmere: 1897 m², zapísaný na liste vlastníctva č. 2935 (ďalej len **Zaťažený pozemok**) v prospech Kupujúceho (oprávneného z vecného bremena) vecné bremeno, ktoré bude v katastrálnych nehnuteľnostiach zapísané ako nižšie špecifikovaná t'archa, ktorá spočíva v povinnosti Predávajúceho ako povinného z vecného bremena strieť na Zaťaženom pozemku:

- (1) uloženie, umiestnenie, zriadenie, vedenie a prevádzkovanie Infraštruktúry (Verejnej kanalizácie),
- (2) užívanie, údržbu, opravu, kontrolu, úpravu, odstránenie, rekonštrukciu, modernizáciu Infraštruktúry (Verejnej kanalizácie),
- (3) pásmo ochrany Infraštruktúry (Verejnej kanalizácie);
- (4) vstup, prechod a prejazd peši, motorovými a nemotorovými dopravnými prostriedkami, strojmi a mechanizmami Oprávneného z vecného bremena alebo ním povereným osobám na/cez Zaťažený pozemok v rozsahu a spôsobom nevyhnutným na výkon činností uvedených v bode (1) a (2) tohto bodu Zmluvy,

(ďalej ako „**Vecné bremeno**“), a to v rozsahu, ako je zakreslené Geometrickým plánom č. [•], ktorý bol vypracovaný dňa [•] vyhotoviteľom: [•], IČO: [•], úradne overený: Okresný úrad [•], katastrálny odbor, [•], dňa [•], pod č. [•] (ďalej len **Geometrický plán**), ktorého fotokópia tvorí Prílohu č. 2 tejto Zmluvy a je jej neoddeliteľnou súčasťou.

- (b) Kupujúci (oprávnený z vecného bremena) Vecné bremeno prijíma a Predávajúci ako povinný z Vecného bremena sa zaväzuje Vecné bremeno strieť. Tretie osoby, ktoré sú alebo budú Kupujúcim ako oprávneným z vecného bremena splnomocnené alebo poverené, budú oprávnené využívať Vecné bremeno v rozsahu, ktorý zodpovedá právam oprávneného z vecného bremena podľa tejto Zmluvy, v prípade, že sa preukážu platným poverením alebo splnomocnením oprávneného z vecného bremena. Za tieto osoby, ako aj škodu nimi spôsobenú Predávajúcemu alebo tretím osobám pri využití Vecného bremena, zodpovedá Kupujúci.
- (c) Strany sa dohodli, že návrh na vklad Vecného bremena do katastra nehnuteľností podá Povinný z vecného bremena (Predávajúci) na Okresný úrad Malacky, katastrálny odbor, k čomu ho Kupujúci ako Oprávnený z vecného bremena týmto výslovné splnomocňuje. Povinný z vecného bremena sa zaväzuje návrh na vklad Vecného bremena do katastra nehnuteľností podať na príslušný Okresný úrad Malacky, katastrálny odbor najneskôr do desiatich (10) pracovných dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy v zmysle článku 5. ods. 5.1. (*Platnosť a účinnosť Zmluvy*) písm. (a) tejto Zmluvy.

- (d) V prípade, ak z akéhokoľvek dôvodu bude prerušený, zastavený alebo zamietnutý vklad Vecného bremena do katastra nehnuteľností, Strany vyhlasujú, že bez zbytočného odkladu si vzájomne poskytnú všetku nevyhnutnú súčinnosť za účelom odstránenia prípadných väd a nedostatkov vkladového (katastrálneho) konania, vrátane väd a nedostatkov tejto Zmluvy (a to najmä formou potrebných opráv a úprav v príslušnej dokumentácii) tak, aby bol čo najskôr dosiahnutý účel sledovaný touto Zmluvou.
- (e) Strany sa dohodli, že ak Predávajúci v súlade s týmto článkom Zmluvy (t. j. riadne a včas) nezriadi Vecné bremeno k Zariadenému pozemku (resp. k jeho časti), Kupujúci je oprávnený uplatniť si u Predávajúceho nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 10.000,- EUR (slovom: desaťtisíc eur), pričom Predávajúci je povinný zmluvnú pokutu zaplatiť do tridsiatich (30) kalendárnych dní odo dňa doručenia písomnej výzvy Kupujúceho na jej zaplatenie.
- (f) Strany ďalej konštatujú, že Predávajúci zriadiť v prospech Kupujúceho vecné bremeno na pozemku bližšie špecifikovanom v článku 1 ods. 1.1. (Definície) písm. (a) Zmluvy, pred podpisom tejto Zmluvy.

7. DÔVERNOSŤ

- (a) Každá zo Strán sa zaväzuje, že kedykoľvek po dni uzatvorenia Zmluvy, ako i po jej ukončení bez predchádzajúceho súhlasu druhej Strany nevyužije, neposkytne ani neoznámí akéhokoľvek tretej osobe, s výnimkou svojich splnomocnených zástupcov, právnikov, auditorov, ktorí budú overovať účtovnú závierku príslušnej Strany, materskej spoločnosti, dcérskej spoločnosti alebo spoločnosti, ktorá ovláda materskú spoločnosť, alebo v súlade so zákonom alebo požiadavkou správneho alebo regulačného orgánu, alebo iného orgánu, ktorému podlieha v zmysle právnych predpisov alebo zmluvne, akéhokoľvek dôverných informácií, o ktorých sa dozvedela v súvislosti s plnením Zmluvy, a že uchová v tajnosti všetky technické, obchodné alebo iné informácie, ktoré prípadne získa, alebo ktoré sa v budúcnosti dozvie od druhej Strany, a to vrátane informácií týkajúcich sa podnikateľskej činnosti alebo iných záležitostí druhej Strany.
- (b) Okrem vyššie uvedeného, ktorákoľvek Strana má právo poskytnúť takéto informácie:
- (1) na účely súdneho, rozhodcovského, správneho, alebo iného konania, ktorého je účastníkom, a ktoré sa vedie v súvislosti so Zmluvou,
 - (2) osobe, ktorá pre takú Stranu spracúva dáta, a to v rozsahu nevyhnutnom na riadne spracovávanie dát,
 - (3) osobe, ktorá pre takú Stranu obstaráva archiváciu Zmluvy, a to v rozsahu nevyhnutnom na riadnu archiváciu Zmluvy, a
 - (4) inej osobe, ktorej to vyplýva zo všeobecne záväzných právnych predpisov.
- (c) Každá zo Strán vynaloží všetko potrebné úsilie, aby zabránila neoprávnenému zverejneniu alebo úniku akýchkoľvek dôverných informácií o vyššie uvedených záležitostiach tretím osobám.

8. DORUČOVANIE PÍSMONOSTÍ

- (a) Všetky oznámenia a žiadosti podľa Zmluvy, ak budú urobené v písomnej forme, budú doručené osobou, kuriérom, alebo doporučenou poštou.
- (b) Takéto písomné oznámenia, žiadosti a zasielané dokumenty sa budú považovať za doručené:
- (1) momentom odovzdania adresátovi alebo momentom odmietnutia prevzatia zo strany adresáta (v prípade osobného doručenia a doručenia kuriérom),
 - (2) uplynutím piateho (5.) pracovného dňa od ich riadneho odoslania na kontaktné miesta dohodnuté v zmysle písmena (e) tohto článku 8 (*Doručovanie písomností*) Zmluvy (v prípade doručovania doporučenou poštou) bez ohľadu na to, či ich adresát prevzal, a to aj vtedy, ak sa adresát o ich obsahu nedozvedel.
- (c) Oznámenia, žiadosti a dokumenty doručené v pracovný deň v čase mimo bežnej pracovnej doby (8:00 až 17:00) alebo kedykoľvek počas dňa, ktorý nie je na území Slovenskej republiky pracovným dňom, budú považované za doručené nasledujúci pracovný deň.
- (d) Tam, kde sa Strany v zmysle tejto Zmluvy dohodli na elektronickom doručovaní písomností, tieto sa doručujú na e-mailové adresy kontaktných osôb, uvedených v písmene (c) tohto článku 8 (*Doručovanie písomností*) Zmluvy alebo na e-mailové adresy, oznámené druhej Zmluvnej strane v súlade s písmenom (g) tohto článku 8. (*Doručovanie písomností*) Zmluvy, pričom takto doručovaná písomnosť sa považuje za doručená uložením do elektronickej schránky, t.j. okamihom, odkedy je elektronická správa objektívne dostupná prijímateľovi v elektronickej schránke.
- (e) Písomné oznámenia, žiadosti a dokumenty, ktoré majú byť druhej Strane doručené, ako i iná komunikácia v zmysle Zmluvy budú, pokiaľ Strana neoznámila druhej Strane iné kontaktné údaje písomným oznámením v lehote a spôsobom uvedeným v písmene (g) tohto článku 8. (*Doručovanie písomností*) Zmluvy, takejto Strane doručované na nasledovné kontaktné miesta:

Predávajúci:

do rúk:

tel.:

e-mail:

Mesto Malacky

Ing. Milan Ondrovič, PhD., zástupca primátora mesta

Kupujúci:

vo veciach právnych:

do rúk:

tel.:

e-mail:

vo veciach technických:

tel.:

e-mail:

Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.

JUDr. Jana Paprčková, vedúca odboru vodohospodárskych stavieb

Ľuboš Brezovský, technický dozor investora, odbor investícií

- (f) Oznámenia, žiadosti a dokumenty, doručované podľa Zmluvy budú vyhotovené v slovenskom jazyku.
- (g) Akíkoľvek zmena v kontaktných osobách (zmena osoby, jej e-mailovej adresy alebo telefónneho čísla) sa príslušná Strana zaväzuje bezodkladne, najneskôr však do piatich (5) pracovných dní odo dňa vzniku danej skutočnosti, oznámiť druhej Strane, v opačnom prípade sa doručuje na pôvodne oznámené e-mailové adresy a úkon sa považuje za riadne doručený aj za predpokladu, že sa správa vráti ako nedoručená; zodpovednosť za škodu, ktorá nespĺnením tejto povinnosti príslušnou Stranou bude spôsobená druhej Strane tým nie je dotknutá.

9. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

9.1 Jazyk a rovnopisy

- (a) Zmluva sa vyhotovuje v slovenskom jazyku. V prípade akéhokoľvek prekladu zo slovenského jazyka do akéhokoľvek iného jazyka zostáva verzia Zmluvy v slovenskom jazyku rozhodujúca.
- (b) Zmluva sa vyhotovuje v šiestich (6) rovnopisoch, pričom Predávajúci obdrží štyri (4) rovnopisy (vrátane dvoch rovnopisov určených pre zápis Vecného bremena do katastra nehnuteľnosti) a Kúpujúci obdrží dva (2) rovnopisy.

9.2 Dodatky a postupiteľnosť

- (a) Zmluva sa môže v akomkoľvek rozsahu meniť výlučne na základe písomných dodatkov k nej podpísaných oprávnenými zástupcami oboch Strán.
- (b) Strany majú právo postúpiť/previesť svoje práva/pohľadávky/závazky vyplývajúce zo Zmluvy na tretiu osobu výlučne so súhlasom druhej Strany.

9.3 Rozhodné právo a oddeliteľnosť

- (a) Zmluva a jej výklad sa riadi právnymi predpismi Slovenskej republiky, primárne ustanoveniami Obchodného zákonníka.
- (b) V prípade rozporu medzi ustanoveniami Zmluvy a dispozitívnymi ustanoveniami všeobecne záväzných právnych predpisov, platia ustanovenia Zmluvy.
- (c) Ak je, alebo sa stane niektoré z ustanovení Zmluvy v akomkoľvek ohľade protiprávnym, neplatným alebo nevykonateľným, nebude tým dotknutá ani oslabená zákonnosť, platnosť či vykonateľnosť zostávajúcich ustanovení Zmluvy, okrem prípadov, ak je z dôvodu dôležitosti povahy alebo inej okolnosti týkajúcej sa takého neplatného ustanovenia zrejme, že dané ustanovenie nemôže byť oddelené od ostatných príslušných ustanovení. Strany sa zaväzujú zabezpečiť uskutočnenie všetkých krokov, ktoré budú potrebné na to, aby bolo dohodnuté ustanovenie s podobným účinkom, ktoré neplatné ustanovenie tejto Zmluvy v súlade s príslušným právnym predpisom nahradí.

9.4 Riešenie Sporov

- (a) Akékoľvek Spory bude riešiť príslušný slovenský súd.

- (b) Strany potvrdzujú a súhlasia, že príslušný slovenský súd je najvhodnejší a najvýhodnejší na riešenie Sporov a zaväzujú sa nespochybníť jeho právomoc.

9.5 Dodatočné ubezpečenie

Každá Strana potvrdzuje druhej Strane, že:

- (a) konzultovala alebo mala možnosť konzultovať obsah, význam a dôsledky každého ustanovenia Zmluvy, vrátane svojich účtovných a právnych poradcov, ktorých považovala za vhodných, a
- (b) uzatvorila Zmluvu s plným pochopením jej podmienok a že ktorákoľvek Strana v rámci rokovanií o Zmluve ani pri jej uzatvorení neprevzala na seba akýkoľvek fiduciárny ani iný implicitný záväzok navzájom, ani voči tretej osobe.

9.6 Záverečné vyhlásenie

Strany vyhlasujú, že si text Zmluvy pozorne prečítali, jeho obsahu porozumeli a že tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu, bez akýchkoľvek omylov, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi, ktoré k nej pripájajú.

9.7 Ochrana osobných údajov

- (a) Osobné údaje sú v zmysle zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „**Zákon o ochrane osobných údajov**“) údaje týkajúce sa identifikovanej fyzickej osoby alebo identifikovateľnej fyzickej osoby, ktorú možno identifikovať priamo alebo nepriamo, najmä na základe všeobecne použiteľného identifikátora, iného identifikátora, ako je napríklad meno, priezvisko, identifikačné číslo, lokalizačné údaje alebo online identifikátor, alebo na základe jednej alebo viacerých charakteristík alebo znakov, ktoré tvoria jej fyzickú identitu, fyziologickú identitu, genetickú identitu, psychickú identitu, mentálnu identitu, ekonomickú identitu, kultúrnu identitu alebo sociálnu identitu (ďalej len „**Osobné údaje**“).
- (b) Pokiaľ budú Strany v súvislosti s uzatvorením a plnením tejto Zmluvy spracovávať aj Osobné údaje fyzických osôb z prostredia druhej Strany, sú povinné dodržiavať všeobecne záväznú právnu predpis o ochrane Osobných údajov, najmä Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len „**GDPR**“) a Zákon o ochrane osobných údajov, ako aj iné zákony, nariadenia a štandardy, a to vždy v ich v aktuálnom znení.

- (c) Na strane Budúceho kupujúceho je možné kontaktovať osobu zodpovednú za Osobné údaje na e-mailovej adrese: gdpr@bvsa.sk. V rozsahu, v akom je potrebné Zmluvu alebo nadväzujúce podklady, vrátane v nich uvedených Osobných údajov fyzických osôb, evidovať a uchovávať na účely daňovej, účtovnej alebo podobnej evidencie alebo tieto Osobné údaje inak spracúvať na účely daňových, účtovných, BOZP a/alebo podobných predpisov, napr. na účely doručenia faktúry príslušnému pracovníkovi druhej Strany, je zodpovedajúce uchovávanie a ďalšie spracúvanie Osobných údajov nevyhnutné na splnenie príslušnej zákonnej povinnosti Strany [podľa čl. 6 ods. 1 písm. c) GDPR]. Strany spracúvajú uvedené Osobné údaje [podľa čl. 6 ods. 1 písm. f) GDPR], napr. za účelom komunikácie s príslušnými pracovníkmi druhej Strany súvisiacej s plnením Zmluvy.
- (d) Strana je povinná zabezpečiť, aby boli vykonané všetky príslušné preventívne opatrenia na zaistenie bezpečnosti a predchádzanie poškodeniu, strate alebo zničeniu Osobných údajov. Pokiaľ sa Osobné údaje jednej Strany stanú dostupnými pre neoprávnenú osobu alebo ich takáto osoba získa, druhá Strana je povinná bezodkladne upovedomiť dotknutú Stranu o danom neoprávnenom prístupe a postupovať v súčinnosti s dotknutou Stranou pri výkone akýchkoľvek opatrení s cieľom zmierniť následky straty alebo neoprávneného prístupu k Osobným údajom. V stanovených prípadoch je Strana povinná vykonať všetky príslušné opatrenia na zabezpečenie, aby všetci jej zástupcovia, obchodní partneri a subdodávatelia konali v súlade s týmto ustanovením pri každom spracovaní Osobných údajov, ktoré sú súčasťou Zmluvy.

9.8 Prílohy

Príloha č. 1 – Povolenia

Príloha č. 2 – Geometrický plán

V Malackách dňa

Mesto Malacky
ako Predávajúci

Meno: JUDr. Ing. Juraj Říha, PhD.
Funkcia: primátor

V Bratislave dňa

Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.
ako Kupujúci

Meno: [•]
Funkcia: predseda predstavenstva

Meno: [•]
Funkcia: člen predstavenstva

Príloha I

Kópiej zmluvy spojenej so zmlouvou o zriadení vecného bremena uzatvorenej medzi mestom Malacký ako Predávajúcim a spoločnosťou Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s. ako Kúpujúcim

Kópie Povolení

Príloha 2

Kúpnej zmluvy spojenej so zmlouvou o zriadení vecného bremena uzatvorenej medzi mestom Malacky ako Predávajúcim a spoločnosťou Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s. ako Kúpujúci

Geometrický plán

